

Goldberg-Haynaüer

H 3309 E

Heimat-Nachrichten

Monatsschrift des Altkreises Schöna u a. K.

Mitteilungsblatt für die Heimatvertriebenen

des Kreises Goldberg/Schlesien

Bekanntmachungen des Heimatkreis-Vertrauensmannes

HERAUSGEBER U. VERLEGER: H.-D. BITTKAU

HANNOVER

POSTANSCHRIFT: POSTFACH 88, 3000 HANNOVER 68



6

15. Juni 86

37. Jahrgang

Haynau — Der Weberturm (Vorkriegsansicht)

Eingesandt von Herrn Kurt Schimpke, 8399 Griesbach, Am Lindenfeld 5

Leider ist in der letzten Ausgabe beim „Umbruch“, so nennt man in der Schwarzen Kunst das Zusammenstellen der Seiten, eine Panne passiert. Nachstehend der richtige Umbruch!

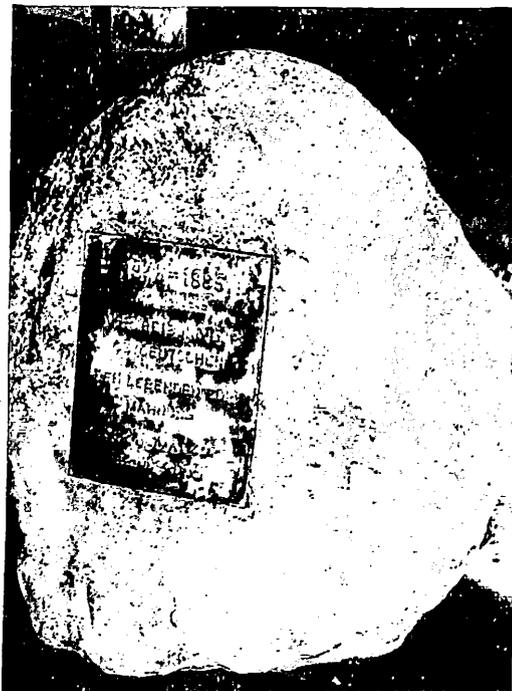
Ein Gedenkstein der Vertriebenen wurde zum Stein des Anstoßes

Der Gemeinderat in Lemwerder hält einen Gedanken „für nicht zeitgemäß“

Ein Gedenkstein, ein Findling mit der Kupferplatten-Inschrift „1945 — 1985 - 40 Jahre Vertreibung der Ostdeutschen — den Lebenden zur Mahnung, der Heimat zur Erinnerung“, wurde ein Stein des Anstoßes, der Gemeinderat von Lemwerder lehnte das Ansinnen des Bundes der Vertriebenen, diesen Stein in der Gartenanlage vor dem Rathaus aufzustellen, ab, mit der Begründung „solch ein Gedenkstein sei heute nicht mehr zeitgemäß“.

Die vorhergegangene Diskussion war ausgesprochen beschämend. Lemwerder, eine kleine Gemeinde am Stadtrand von Bremen, noch zum niedersächsischen Landkreis Wesermarsch gehörend, ist gekennzeichnet von einer Struktur, in der die Industrie überwiegt. Zwei große Werften gehen blühend, da sie Rüstungsaufträge auf Jahre hinaus haben, ein Zweigwerk von Messerschmidt-Bölkow-Blohm (MBB) bietet nicht nur Lemwerderanern sondern auch vielen Delmenhorstern und Bremern Arbeit und Brot. Etwa die Hälfte der Bewohner Lemwerders sind Ostvertriebene oder ihre Nachkommen. Aus diesem Grund hat hier der Bund der Vertriebenen von 1946 an rege gearbeitet.

Langjähriger Vorsitzender des Bundes der Vertriebenen war der Ratsherr Alfred Heppner, der jetzt als Mitglied der SPD-Ratsfraktion diesen Gedenkstein ablehnte. Die Initiative für diesen Stein kam allerdings vom Ratsherrn Karl Lehmann, der der CDU angehört. Jahrelang Schatzmeister im BDV, zwigte er von jeder Veranstaltung des BdV einen kleinen Betrag auf das Konto „Gedenkstein“ ab. Seine Pläne waren bekannt und als ein Freund von ihm



den schönen Findling entdeckte, wurde der auch noch kostenlos in die Werkstatt eines Lemwerderaner Bildhauers geschafft, der dann die Gravur vornahm. Danach wurde der entsprechende Antrag im Rat gestellt.

Hier nun war Alfred Heppner, Vertriebener aus Schlesien, verletzt, daß er zu den Planungen nicht mit herangezogen wurde, die Vorliebe für geschichtliche Zusammenhänge um die Vertreibung ist heute in der SPD generell nicht gerade ein beliebtes Thema, sie stört das Verhältnis zur Volksrepublik Polen. Daß dieses Verhältnis

durch ständige Hinweise der polnischen Seite auf die Kriegereignisse weit mehr belastet wird, wird in Kreisen der SPD nicht gern zur Kenntnis genommen.

Im Lemwerder Rat wurde eine mögliche Zustimmung davon abhängig gemacht, daß bei der Inschrift auch die Gründe für die Vertreibung erläutert werden müssen. Das wiederum lehnte, nicht zuletzt aus Kostengründen, der BdV ab, auf Kriegerdenkmälern wird auch nicht vermerkt, wer den Krieg angezettelt hat, meinte dazu Karl Lehmann, selbst natürlich Ostvertriebener aus Ostpreußen.

Da die FDP-Ratsherren ihre Kollegen von der CDU im Stich ließen, sonst sind sie in einer Koalition miteinander verbunden, kam der Antrag zu Fall und der Stein steht heute noch in der Werkstatt des Künstlers.

Unterdessen hat der BdV Kontakt mit der Kirchengemeinde Lemwerder aufgenommen. Aber auch hier zeigte man sich nicht begeistert. „Wir wollen auf dem Friedhof keinen politischen Stein stehen haben“, meinte dazu Pastor Jacobs, „bei uns findet er nur ein Domizil, wenn noch die Gravur „Den Toten zum Gedenken“ angebracht wird. Ein Friedhof ist eine Stätte der Ruhe, nicht der Konfrontation.“

Daß durch die Charta der Heimatvertriebenen ein Stein zum Gedenken an die Vertreibung gleichzeitig eine Mahnung an den Frieden ist und an die Opfer dieses wahnsinnigen Krieges, das sah der Gemeindekirchenrat wohl nicht so, vielleicht kennt er, wie viele Bürger in unserer Bundesrepublik, die Charta der Heimatvertriebenen überhaupt nicht in ihrem Wortlaut.

Jutta Graeve

Dr. Herbert Hupka erhält Großes Verdienstkreuz

Der Bundespräsident Dr. Richard von Weizsäcker hat den Bundestagsabgeordneten Dr. Herbert Hupka mit dem großen Verdienstkreuz ausgezeichnet. Die persönliche Auszeichnung nahm am 17. April 1986 der Präsident des Deutschen Bundestages, Dr. Philipp Jenninger vor.

Dr. Herbert Hupka gehört dem Deutschen Bundestag seit 1969 an und ist seitdem auch in ununterbrochener Folge Mitglied des Auswärtigen Ausschusses. Außerdem ist er stellvertretendes Mitglied des Verteidigungsausschusses und Vorsitzender des Unterausschusses für Rundfunkfragen.

Im Deutschen Bundestag steht der Abgeordnete der Deutsch-Asien Parlamentariergruppe seit 1980 vor.

Er ist vom Deutschen Bundestag in das Aufsichtsgremium der Deutschen Welle entsandt, seit 1973 ist er Mitglied des Rundfunkrates und seit Oktober 1985 dessen Vorsitzender.

Dr. Herbert Hupka ist der CDU-Bundestagsabgeordnete für Wuppertal. Er ist Bundesvorsitzender der Ost- und Mitteldeutschen Vereinigung der CDU/CSU und als Bundesvorsitzender der Landsmannschaft Schlesien auch Vizepräsident des Bundes der Vertriebenen sowie Präsident des Ostdeutschen Kulturrates.

Unter den Gratulanten war auch Bundeskanzler Helmut Kohl, der die Verdienste Hupkas, die dieser sich als „langjähriger Parlamentarier um unser Gemeinwesen erworben“ habe, hervorhob.

Juni — Brachet Alte Wetterregeln

Wenn kalt und naß der Juni war,
verdirbt er meist das ganze Jahr.
Stellt der Juni mild sich ein,
wird mild auch der Dezember sein.
Auf den Juni kommt es an,
ob man die Ernte loben kann.

Es kann ja sein . . .

Es kann ja sein, daß es so wunderbar
nicht immer war,
Wie es uns heute aus der Ferne scheint:
Wir haben manchmal auch zuhaus geweint,
Uns gegen dies und jenes aufgelehnt
Und haben uns und and're fortgesehnt.
Es mag ja sein, wir wurzelten in einer Welt
Vom Abendleuchten der Vergangenheit
erhellt.

Indes, wir waren jung und sehr bereit
mit reinen Händen
unsere Welt zum Besseren zu wenden
Wir wissen wohl, daß es so wunderbar
nicht immer war,
Wie es uns heute aus der Ferne scheint.
Doch leben wir, durch Art und Brauch
geint

Dort, wo wir hingehörten, darum brennen
Uns ab und an noch Schmerzen,
Die wir Heimweh nennen . . .

Eingesandt von Margot Harmsen, Schee-
bel

30 JAHRE PATENSCHAFT SOLINGEN — GOLDBERG

PROGRAMM

zum 16. Heimattreffen 1986

des früheren schlesischen Kreises Goldberg mit seinen Städten Haynau und Schönau und allen Dörfern
am 14./15. Juni 1986

im Theater und Konzerthaus der Patenstadt **Solingen**

Der Konzertsaal ist Samstag
ab 13.00 Uhr,
Sonntag ab 9.00 Uhr geöffnet.

Busfahrt zum Stadtarchiv

Gelegenheit zum Besuch der
Goldberger Heimatstube
in Solingen-Gräfrath

Samstag, 14. Juni 1986

16.30 — 18.00 Uhr Kammermusiksaal:

Diavortrag:
„Schlesien — Land und Leute,
gestern und heute“
Im Anschluß daran besteht Gelegen-
heit, mitgebrachte Dias und Foto-
grafien vorzuführen.

13.00 Uhr
15.00 Uhr

Abfahrt ab Theater
Rückkehr

WICHTIGE HINWEISE:

Information,
Zimmernachweis,
Fundsachen:

Informationsbüro im Theater und
am Schlagbaum:
Rechter Kassenvorraum
Telefon 290 2456
Samstag: 13.00 — 20.00 Uhr
Sonntag: 9.00 — 13.00 Uhr

Ab 16.00 Uhr Geselliges Beisammensein
im Konzertsaal

19.00 — 24.00 Uhr Unterhaltungsabend
im Konzertsaal

Mitwirkende:
Ostdeutscher Singekreis
Solingen/Wermelskirchen
Leitung: Bruno Winkelmann

Festabzeichen,
Programme:

Am Stand im Foyer
des Konzerthauses

Rotes Kreuz:

Arztzimmer im Theater

Telefon, Post:

Münzfernsprecher im Kassenvorraum
des Theaters und Konzerthauses
Postamt 1, Hauptpost, Kölner
Straße 54, geöffnet:
Samstag — 9.00 — 13.00 Uhr
13.00 — 15.00 Uhr
(Spätschalter)
Sonntag — 10.00 — 12.00 Uhr

Solinger Volkstanzgruppe Pommern
Leitung: Irene Hackbarth

Tanzgruppe Funkengarde
Blau-Weiß Solingen e. V.
Leitung: Christel Nass

Conférence: Martin Schubert

Zum Tanz und zur Unterhaltung
spielt die Florian-Combo.
Leitung: Dieter Herzberg

Haltestelle:

In Richtung: Aufderhöhe, Merscheid,
Ohligs, Bahnhof Ohligs, Gräfrath,
Wald, Haan, Wuppertal-Vohwinkel:
Gegenüber dem Theater und
Konzerthaus

Sonntag, 15. Juni 1986

Konzertsaal:

9.00 — 16.00 Uhr Geselliges Beisammensein

11.00 — 12.30 Uhr **Feierstunde aus Anlaß der
30-Jahrfeier der Patenschaft**

Musikalische Einleitung

Jugendblasorchester
der Musikschule Solingen
Leitung: Alois Mansfeld

Gottesdienste:

In Richtung: Stadtmitte, Burg, Haupt-
bahnhof, Höhscheid:
Vor dem Theater und
Konzerthaus

Evangelischer Gottesdienst
10.00 Uhr Stadtkirche, Stadtplatz
Katholischer Gottesdienst
10.00 Uhr Pfarrkirche St. Clemens,
Goerdelerstr. 80

Festansprache des Oberbürger-
meisters der Stadt Solingen:
Gerd Kaimer

Gastronomische
Betreuung:

Getränke und (Schnell-)Gerichte sind
an den Ständen im Foyer des
Kammermusiksaals und im Theater-
restaurant erhältlich.

Festrede der Heimatkreis-
beauftragten:
Renate Boomgaarden

Im Konzertsaal ist für Getränke ein
Selbstbedienungsstand eingerichtet.

Musikalischer Ausklang

Änderungen vorbehalten

BUCHBESTELLUNG

An die
Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten
(Abt. Buchversand)
Postfach 88, 3000 Hannover 68

- | | |
|---|--|
| — <i>Mein schlesisches Lese- und Vortragsbuch</i> v. Ernst Schenke 19.80 | — <i>Die schönsten Sagen aus Schlesien</i> 14.— |
| — <i>Das schlesische Jahr</i> in Broschur 19.80
Mundartgedichte v. Ernst Schenke in Leinen 24.80 | — <i>Der blinde Jüngling</i> 10.80 |
| — <i>Das Riesengebirge i. 144 Bildern</i> 26.80 | — <i>Schlesien wie es lachte</i> v. Albrecht Baehr 19.80 |
| — <i>Niederschlesien i. 144 Bildern</i> 26.80 | — <i>Neue Bolkenhainer Heimat-Blätter</i> Fedor-Sommer-Gedenkhelft 4.— |
| — <i>Schlesien</i> Bildband v. H. Niekrawietz 38.— | — <i>Ein Land entsteht der Dämmerung</i> v. Cosmos Flam 32.— |
| — <i>Riesengebirge i. Farbe</i> v. K. Ullmann 45.— | — <i>Ich schrieb es auf — Das letzte Schreiberhauer Jahr</i> v. Ruth Storm 19.50 |
| — <i>Schlesien in Farbe</i> v. J.v. Golitschek 68.— | — <i>Ein Stückchen Erde</i> v. Ruth Storm 24.— |
| — <i>Kunstwanderungen im Riesengebirge</i> v. Günther Grundmann 48.— | — <i>Odersaga</i> v. Ruth Storm 32.— |
| — <i>Das Riesengebirge in der Malerei der Romantik</i> v. G. Grundmann 48.— | — <i>Tausend Jahre — ein Tag</i> v. Ruth Storm 34.— |
| — <i>Die Warmbrunner Holzschnitzschule im Riesengebirge</i> v. G. Grundmann 9.80 | — <i>Das schlesische Jahr</i> v. Wolfgang v. Eichborn 24.80 |
| — <i>Stätten der Erinnerung</i> v. Günther Grundmann 48.— | — <i>Wir erben ein Schloß in Schlesien</i> v. G. v. Blomberg 28.— |
| — <i>Handbuch der histor. Stätten — Schlesien</i> v. Dr. Hugo Weczerka 28.50 | — <i>Vogt Barthold</i> v. Hans Venatier 19.80 |
| — <i>Letzte Tage in Schlesien</i> von Dr. Hupka 38.— | — <i>Typisch schlesisch</i> v. Hajo Knebel 26.80 |
| — <i>Schlesien - Städte und Landschaften</i> v. Dr. Hupka 32.— | — <i>Große Deutsche aus Schlesien</i> v. Herbert Hupka 34.— |
| — <i>Riesengebirge in alten Ansichtskarten</i> 26.80 | — <i>Wir Schlesier Zuhaus</i> Bildband v. W. Schwarz 39.80 |
| — <i>Liebes altes Lesebuch</i> 32.— | — <i>Entdeckungsreisen und Wanderungen Daheim</i> v. E. Leiser 32.— |
| — <i>Mein Ahnenpass</i> 8.— | — <i>Kleine Bettlektüre für heimattreue Schlesier</i> 9.90 |
| — <i>Schlesien-Lexikon</i> v. K. Ullmann 35.— | — <i>Kleine Bettlektüre für Leute, die noch Schlesisch rāda wie derrheeme</i> 9.90 |
| — <i>Schlesisches Kochbuch</i> 32.— | — <i>Lache mit Lommel</i> 12.80 |
| — <i>Die Knoblauchschniede</i> v. Barbara Sirehblow 14.80 | — <i>Riesengebirge</i> v. J. Hoffbauer 29.80 |
| — <i>Matka mit den bloßen Füßen</i> v. Erle Bach 19.80 | — <i>Märchenbuch »Rübezahl«</i> nacherzählt v. Chr. Kutscheira 9.80 |
| — <i>Brieger Gänse fliegen nicht</i> v. Erle Bach 14.80 | — <i>Die Flucht — Niederschlesien 1945</i> v. Rolf O. Becker 36.— |
| — <i>Höhen und Tiefen</i> v. Hanna Reitsch 29.80 | — <i>Kampf um Schlesien</i> v. H.v. Ahlfen 29.80 |
| — <i>Fliegen — mein Leben</i> v. H. Reitsch 29.80 | — <i>Flucht und Vertreibung</i> v. W. Arndt 39.80 |
| — <i>Das Unzerstörbare in meinem Leben</i> v. Hanna Reitsch in Leinen 14.80
Taschenbuch 4.80 | — <i>4-Farb-Bild von Hirschberg um 1750</i> 25.— |
| — <i>Licht fällt auf alle Straßen</i> v. Hanns Kappler 9.80 | — <i>Große Schlesienkarte</i> 6-farbig 1 : 300 000, Größe ca. 100 x 137 cm 13.— |
| — <i>Das letzte Märchen</i> v. Paul Keller 24.— | — <i>Kreiskarte Hirschberg</i> (1 : 100 000) 6.— |
| — <i>Waldwinter</i> v. Paul Keller 32.— | — <i>Kreiskarte Goldberg-Haynau</i> (1 : 100 000) 6.— |
| — <i>Bergkrach</i> v. Paul Keller 4.80 | — <i>Übersichtskarte Niederschlesien</i> (Ortsnamen deutsch-polnisch) 5.— |
| — <i>Das Märchen von den deutschen Flüssen</i> v. Paul Keller 3.— | — <i>Farbige Landkarte Schlesien</i> ca. 42,5 x 30,5 (dt. pol.) 5.— |
| — <i>Bergauf und Bergab</i> v. Marg. Hampf-Solm 6.— | — <i>Histor. Heimatbildkarte Schles.</i> ca. 50 x 58 cm 17.70 |
| — <i>Puzzle Heimat Schlesien</i> 12.— | — <i>Bildwandkarte Schlesien</i> mit 43 Stadtwappen, ca. 59 x 48,5 cm 8.50 |
| — <i>Die Zillerthaler</i> v. Fedor Sommer 9.80 | — <i>Wie's einst war bei uns daheim</i> von Hugo Scholz 15.70 |
| — <i>Schlesien-Wegweiser</i> v. H. R. Fritsche 36.— | — <i>„Blaue Berge, grüne Täler“</i> v. Helmut Preußler 22.70 |

+ Porto u. Verpackg.

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

(Bitte in Druckbuchstaben)

(Unterschrift)

Wenn merr halt vernünftig wärn . . .

Leute, gatt euch doch die Müh',
satt nich goar zu egen hie.
Seid verträglich, rofft euch uff
und versteift euch nich bluß druf
andere Fahler ufzudecka.
Denn woas kinnt'r schunn bezwecka
mit dam gegenseitiga Reiba?
S'ies kee Laaba — s'ies kee Bleiba.
S'ies a ewiges Hin und Har,
eemol iech, und eemol dar;
Hacke rieber — Hacke nieber,
nee, mir is die Ruhe lieber!
Freilich, war mich zu siehr quengt,
war mich ei die Roasche brengt,
war mich quaal und hiert nich uf,
nu, dam gah iech au woas druff.
Doas ma doch uf beeda Seit
immer händeln muhs und streita. —
Gibt dar eene sich viel Müh',
prillt der andere: satt ock hie.
Wie dar häßlich tut und rofft,
wie a geizt und wie a schofft.
Und har salber machts noch schlimmer;
käm doch bluß a klenner Schimmer
voa Vernunft ei insa Stöppel
Liebe ok a kleenes Tröppel.
Leute, ne wie schien wär doas —
Nischt wie Freede, nischt wie Spoaß.
Enner ständ im andern bei
ohne lange Schreiberei.
Niemand brauchte Nut zu leida
und die guda Dinge meida.
Nischt tät fahla, oll's wär doo
und der Handel bliehte oa.
Keene Grenza brauch't ma sperrn —
wenn merr halt vernünftig wärn!!!

Verfasser: Richard Anton



Dieser Rübezahl

kann auch Ihr Fenster schmücken.
Das Glasbild zeigt Rübezahl auf einem
Felssockel stehend, hinter ihm
eine knorrige Fichte. Es ist in den
Farbtönen beige-braun-grün gehalten.
Gesamtgröße ca. 29 x 23 cm
Preis DM 155,— + Porto u. Verp.

Zu beziehen durch Ihre

**GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 96. Geb. am 16. 6. 86 Frau Pauline KÜHN, geb. Hänisch, Wolfstr., in DDR-6800 Saalfeld-Saale, Langenschader Str. 6 c

Zum 94. Geb. am 16. 7. 86 Frau Margarete BUCHWITZ, Kamckestr. 5, in 8600 Bamberg, Altenburger Str. 87

Zum 89. Geb. am 7. 7. 86 Frau Helene SEEMANN, geb. Wittor, Liegnitzer Str. 19, in DDR-2400 Wismar, Ulmenstr. 13

Zum 84. Geb. am 21. 6. 86 Frau Frida HERPICH, geb. Fluche, Ritterstr. 17, in 3057 Neustadt 1, Großer Weg 38

Zum 83. Geb. am 6. 7. 86 Frau Alma POTRATZ, geb. Hippe, Baderstr., in 1000 Berlin 12, Pestalozzistr. 91

Zum 83. Geb. am 9. 7. 86 Herr Oskar HÄNSCH, Obere Radestr. 1, in 8832 Weißenburg, Rotenburger Str. 16

Zum 81. Geb. am 3. 7. 86 Frau Käthe MANNEL, in 1000 Berlin 45, Ostpreußendamm 154

Zum 81. Geb. am 9. 7. 86 Frau Ella ERLER, in 1000 Berlin 20, Haselhorster Damm 11

Zum 79. Geb. am 21. 6. 86 Frau Dorothea FRENZEL, geb. Richter, Obertor 7, in 2420 Eutin, Heinteach 4

Zum 79. Geb. am 23. 6. 86 Frau Liesel ROHLAND, in 4050 Mönchengladbach, Genhülsen 119

Zum 75. Geb. am 16. 6. 86 Frau Selma KÜHN, Schmiedestr. 1, in DDR-8600 Bautzen, Max-Planck-Str. 29

Zum 75. Geb. am 20. 6. 86 Frau Frieda GEISLER, Ziegelstr., in 1000 Berlin 22, Krampnitzer Weg 14

Zum 75. Geb. am 26. 7. 86 Herr Paul KUHN, Peipestr., in F 83610 Collobrières/Var, Rue Marat 2, France

Zum 73. Geb. am 8. 7. 86 Herr Fleischermeister Kurt HERGESSELL, in 8500 Nürnberg, Pilsenerreutherstr. 90



Probsthainer Spitzberg, 501 m. — Eingesandt von Herrn Dr. Helmut Klar, Klingenberg 3, Haus 3, 6900 Heidelberg

Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Zu einer Wanderung durch die Sudeten fanden sich die Mitglieder der Heimatgruppen Goldberg und Münsterberg in ihrer Monatsversammlung am 25. 5. zusammen. Wie meistens, war die Versammlung gut besucht und auch einige Gäste konnten begrüßt werden. Wanderführer dieser Wanderung, ohne all die beschwerlichen Vorbereitungen, ohne Paß und Visum, war Heinz Niepel.

Eine Reisebeschreibung vom »Menzel Willem« stellte er seinen Lichtbildern voran. Doch dann lockten die Berge. — Die Landeskrone bei Görlitz war Ausgangspunkt. Sie bietet den westlichsten Ausblick auf die schlesischen Berge. Unseres »Herrgotts Lustgarten« — das Iser- und Riesengebirge — war das erste Ziel. Durch Lauban hinauf nach Bad Flinsberg, weiter auf die Iser, immer rüber und nüber zwischen Böhmen und Schlesien — mal im Sommer, mal im Winter, mal in der Vergangenheit, mal in der Gegenwart. Viele dieser Bilder riefen auch persönliche Erlebnisse in uns wach, die dann erzählt wurden.

Weiter ging die Wanderung von der Hohen Iser nach Schreiberhau, dem Reifträger — mal auf dem Kammweg, mal zu den Bauden. Was gab es alles zu sehen — von hüben und drüben, im Wechsel der Zeiten. Mit Bildern und Worten sind solche Wege ohne jede Grenze und Verbote reibungslos zu gehen. Schon waren wir am Koppenplan, sahen die Koppe, wie sie einst war — wie sie heute ist. Weiter führte der Weg über die Schwarze Koppe zum Landeshuter Kamm hinüber in unser »Herrgottsländchen«, die Grafschaft Glatz. Wir sahen vom Glatzer Schneeberg weit ins Land, bis hin zu Schlesiens Heilgarten mit den vielen bekannten Bädern.

Unser Weg führte danach wieder in vertraute Gefilde. Noch einmal grüßten die Berge, der Elbfall, die Schneegruben, der große und der kleine Teich, die Hampel-, kleine Teich- und Teichmannbaude, ehe an der Kirche Wang für diesmal Abschied genommen werden mußte.

Wir erlebten unsere Berge — es war, als schrumpften die 40 Jahre zwischen den letzten Tagen und Wochen daheim in Schlesien und den heutigen hier in Bielefeld zu einer Winzigkeit zusammen. Aus solchen Erlebnissen in der Gemeinschaft unse-

rer Heimatgruppen schöpfen wir immer wieder neue Kraft.

Alle Bielefelder Heimatfreunde sagen ein herzliches »Auf Wiedersehen in Solingen«.

R. R.

Wie angekündigt findet unser Tagesausflug am Sonntag, dem 6. Juli 1986, statt. Diesmal führt uns der Weg in den »Naturpark nördlicher Teutoburger Wald« — es gibt wirklich noch Landstriche in unserer näheren Umgebung, die wir im Laufe der Jahre noch nicht bereist haben!

Die Abfahrt erfolgt um 7.10 Uhr vom Kesselbrink, Bussteig 17, mit Bussen der Fa. »BBB«. Erstes Ziel ist Tecklenburg. Nach einer Frühstückspause im Hotel »Drei Kronen« erfolgt eine Führung durch Stadt und Burg. Danach geht es weiter zum »Wasserstraßendreieck« Mittellandkanal/Dortmund-Ems-Kanal bei Hörstel. Durch den Breischener Bruch gelangen wir nach Hopsten, bevor wir in Halverde Mittagstisch im Hotel »Theissen« halten. Zum Mittagessen stehen 3 Menüs zur Auswahl. Das Essen muß bei der Anmeldung vorbestellt werden. Ebenso bitten wir um Angabe, wer zum Frühstück außer Kaffee oder Tee ein belegtes Brötchen wünscht!

Nach dem Essen und einem kleinen Spaziergang in Halverde mit Besichtigung der schönen Dorfkirche, geht es per Bus weiter nach Bad Iburg. 2 Stunden stehen uns dort an Zeit zur Verfügung. Es ist Gelegenheit zum Kaffeetrinken, einem Rundgang durch Stadt und Burg oder die Parkanlagen. Gegen 18 Uhr werden wir die Rückreise nach Bielefeld antreten, wo wir gegen 19 Uhr eintreffen werden.

Der Fahrpreis beträgt für die Mitglieder der Heimatgruppen Goldberg und Münsterberg 16,— DM, für Kinder und Jugendliche unserer Mitglieder 11,— DM. Gäste können sich für einen Fahrpreis von 21,— DM an der Fahrt beteiligen. Im Fahrpreis eingeschlossen ist die Gebühr für die Stadtrundfahrt in Tecklenburg. Fahrscheine erhalten Sie in der Geschäftsstelle der Kreisvereinigung der ostdeutschen Landsmannschaften, Jahnplatz 5 (Haus der Technik), bei Günter Langer, Am Alten Kirchweg 2, und bei Harri Rädels, Spindelstr. 93, alle in Bielefeld 1. Rechtzeitige Anmeldung ist Voraussetzung für gutes Gelingen. Anmeldeschluß ist daher bereits am 27. Juni 1986!

H. R.

Liederbuch

Singende Heimat Schlesien

Das Liederbuch »Singende Heimat Schlesien« ist z. Zt. leider nicht lieferbar. Eine Neuauflage ist noch für dieses Jahr vorgesehen.

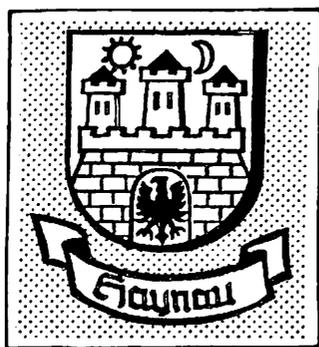
Sobald die Neuauflage erfolgt ist, werden wir Sie informieren.

Ihre

**GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**



Goldberg/Schles. — Bürgerberg. Im Vordergrund befindet sich das Anwesen von Herrn Karl Lindner (Großvater des Bildeinsenders), dahinter das Städt. Altersheim und auf dem Berg das bekannte, aber abgebrannte Ausflugslokal „Am Bürgerberg“. — Eingesandt von Herrn Eberhard Lindner, früher Bürgerberg 8, jetzt 2000 Hamburg 73, Düpheid 48



Zum 88. Geb. am 3. 7. 86 Frau Anna BAUMERT, in 8000 München 45, Stösserstr. 14, Stat. D I

Zum 86. Geb. am 15. 7. 86 Herr Josef KRAUSE, Umspannwerk, Petersdorfer Str. 1, in 6500 Mainz-Hechtsheim, Am Rödelstück 39

Zum 85. Geb. am 4. 7. 86 Herr Artur WUTTIG, Burglehn 3, in 4690 Herne, Hilberniastr. 46

Zum 85. Geb. am 25. 6. 86 Frau Erna WALTER (Milch-Walter, Ring 68), in 1000 Berlin 10, Guerickestr. 1 a

Zum 82. Geb. am 23. 6. 86 Herr Georg PAGEL, Spark.-Dir. i. R., Wilhelmstr., 3420 Herzberg/Harz, Osteroder Str. 37

Zum 82. Geb. am 13. 7. 86 Herr Heinz KNOPFF, Lessingstr., in 8400 Regensburg, Humboldtstr. 64

Zum 82. Geb. am 14. 7. 86 Herr Martin WENIGER, Domplatz, in 3202 Bad Salzdetfurh, Breslauer Str. 13

Zum 79. Geb. am 14. 7. 86 Herr Martin TEICHLER, Friedrichstr. 29, in 61700 Skärblacka/Schweden, Folkes-Husvägen 2 c

Zum 77. Geb. am 13. 7. 86 Frau Ilse HÄDEL, geb. Werner, Weidenstr. 16, in 8500 Nürnberg 70, Pettenkofferstr. 39

Zum 76. Geb. am 18. 7. 86 Frau Luise STIFFEL, geb. Bachmann, Töpferstr. 2, in 6921 Zuzenhausen, Gartenstr. 5

Zum 75. Geb. am 23. 6. 86 Herr Helmut KNOLL, in 3440 Eschwege, Westring 73

Zum 75. Geb. am 25. 6. 86 Frau Elisabeth DRESCHER, Schützenstr. 4, in 5060 Bergisch-Gladbach 1, Jakob-Euler-Str. 34

Zum 74. Geb. am 20. 6. 86 Herr Erich SCHLOSSER, Kleine Burgstr. 7, in 4630 Bochum 1, Virchowstr. 9

Zum 74. Geb. am 30. 6. 86 Herr Helmut LOBERS, Parkstr. u. Lübener Str., in 8943 Babenhausen, Hofbrühl

Zum 70. Geb. am 22. 6. 86 Herr Heinz MESTENHAUSER, Parkstr., in 4620 Castrop-Rauxel, Heimstättenweg 19

Zum 65. Geb. am 6. 7. 86 Herr Richard HÄUSLER, Wilhelmplatz, in 3500 Kassel, Nordhäuser Str. 39

Zum 60. Geb. am 2. 6. 86 nachträglich Frau Anneliese WINKLER, geb. Kadenbach, Gr. Burgstr., in 6453 Seligenstadt, Südring 61

Zum 60. Geb. am 12. 6. 86 nachträglich Frau Käthe MICHEL, geb. Diedler, Krane-Matena-Str. 2, in DDR-5300 Weimar, Böhlaustr. 3

Zum 60. Geb. am 17. 7. 86 Herr Heinz STOETEFALKE (Ehemann von Frau Ursula St., geb. Kühn), Liegnitzer Str. 14, in 4800 Bielefeld 1, Haspelstr. 38

Beilagenhinweis

Unserer heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt vom Verein Notopfer Schlesien bei. Wir bitten um freundliche Beachtung.



Das „Gloria-Palast-Cafe“ in Haynau. Diese Feldpostkarte vom 17. 7. 1943 sandte uns Frau Ruth Schulze, 4100 Duisburg 28, Semmeringstr. 24



Zum 88. Geb. am 23. 6. 86 Frau Klara ANDERS, Ansiedlung 14, in 4100 Duisburg, Grabenstr. 55

Zum 87. Geb. am 24. 6. 86 Herrn Erich DIERSCHKE, Ring 59, in 2800 Bremen-Huchting, Mackenstedter Str. 13

Zum 82. Geb. am 10. 7. 86 Herr Otto FEIGE, Hirschberger Str. 11, in DDR-1710 Luckenwalde, Grüner Weg 3

Zum 79. Geb. am 28. 6. 86 Frau Margarete SCHWÄRZLER, geb. Weigmann, Hirschberger Str. 13, in 1000 Berlin 31, Güntzelstr. 17/18

Zum 79. Geb. am 30. 6. 86 Frau Margarete UNGER, geb. Röhrich, Ring 40, in 3180 Wolfsburg 1, Köhlerbergstr. 50

Zum 79. Geb. am 17. 7. 86 Frau Gerlinde DETTE (Pastorenwitwe), in DDR-8709 Herrnhut OL, Zinzendorfplatz 6

Zum 78. Geb. am 18. 7. 86 Herr Geistl. Rat Augustinus GÖLLNER, in 4815 Schloß Holte-Stukenbrock, Caritas Altenheim St. Johannes

Zum 77. Geb. am 9. 7. 86 Herr Oskar GRAN, Ansiedlung 13, in 8620 Lichtenfels, Bay., Nordgauerstr. 2, Altenheim

Zum 76. Geb. am 6. 7. 86 Herr Walter TITZE, Auenstr. 12, in 8600 Bamberg, Greifenbergstr. 61

Zum 74. Geb. am 7. 7. 86 Herr Josef HALLAS, und zum 73. Geb. am 9. 7. 86 Frau Toni HALLAS, geb. Guder, Auenstr. 3, in 8470 Nabburg-Diendorf, Neuburger Str. 2

Zum 73. Geb. am 12. 7. 86 Herr Herberg LEDER (Ziegelei), in 4423 Gescher, Körnerweg 2

Zum 72. Geb. am 29. 6. 86 Frau Erna FLATAU, geb. Beer, Hirschberger Str. 24, in 6380 Bad Homburg v. d. Höhe, Höllsteinstr. 70

Zum 72. Geb. am 11. 7. 86 Frau Ella ENIG, geb. Schulz, Ring 4, in DDR-7153 Markranstädt, Schulstr. 6

Zum 71. Geb. am 11. 7. 86 Herr Eberhard DAUST, Goldberger Str. 15, in 5000 Köln 60, Philipp-Zorn-Str. 51

Zum 55. Geb. am 22. 6. 86 Frau Margot HORNIG (Ehefrau von Günter H.), Hirschberger Str. 44, in 5350 Euskirchen, Billigerstr. 99

Zum 50. Geb. am 29. 6. 86 Herr Heinz BARTH, Hirschberger Str. 7, in 6800 Mannheim, Im Wörtel 20

ALT-SCHÖNAU

Zum 86. Geb. am 12. 7. 86 Herrn Walter STURNY, in 3062 Bückeberg, Kurzer Weg 6

Zum 81. Geb. am 25. 6. 86 Herrn Oskar BLÜMEL, in 4813 Bethel bei Bielefeld, Quellenhof

Zum 80. Geb. am 17. 7. 86 Herrn Otto WALTER, in 3355 Kalefeld, Dederode 6

Zum 78. Geb. am 10. 7. 86 Herrn Erich KAMPER, in 3360 Osterode 1, Schwiegershausen, Rosenstr. 12

Zum 78. Geb. am 12. 7. 86 Herrn Hermann TSCHENTSCHER, in 3520 Hofgeismar, Grunneweg 13

Zum 77. Geb. am 17. 6. 86 Frau Hildegard MEYER, geb. Schumann, in 3065 Nienstedt, Mindlerstr. 118

Zum 77. Geb. am 7. 7. 86 Frau Frieda SEIDEL, geb. Neumann, in 4800 Bielefeld 1, Große Kurfürstenstr. 14

Zum 76. Geb. am 25. 6. 86 Frau Hanna PLISCHKE, geb. Beer, in 4804 Versmold, Eschweg 6.

Zum 73. Geb. am 17. 7. 86 Frau Helene HEIDE, geb. Wahn, in 4424 Stadtlohn, Eichendorffstr. 23

Zum 72. Geb. am 2. 7. 86 Frau Emma KLEINERT, geb. Föst, in 3300 Mühlheim 1, Auf dem Bruch 60

Zum 72. Geb. am 30. 6. 86 Frau Liesbeth STELZER, in 4281 Südlohn, Eschstr. 54

Liebe Alt-Schönauer!

Unser Ortstreffen am 26. 4. 1986 in Bielefeld ist schon wieder Vergangenheit. Gar so schnell geht alles vorüber. Allen, die kamen, gilt mein Dank. Es waren wieder ein paar frohe und schöne Stunden mit alten Heimatfreunden.

Viele hatten eine weite Reise auf sich genommen, um mit Freunden aus der Heimat zusammen zu kommen. So konnten wir auch einige Gäste aus der DDR begrüßen, die erstmals dabei sein konnten.

Wir waren ca. 130 Personen, und man sah nur frohe Gesichter. Freundschaften wurden erneuert und neue geschlossen. Ab 17.00 Uhr wurde nach flotter Musik das Tanzbein geschwungen und dann kam die Zeit, Abschied zu nehmen, was jeder bedauerte.

Leider muß ich dieses Mal feststellen, daß viele alte Freunde nicht dabei sein konnten. Für viele verbietet sich schon aus Alters- oder Gesundheitsgründen ein weiter Reiseweg. Es ist eben der Lauf der Zeit, daß wir immer weniger werden und das Interesse an einem Treffen nachläßt. Ich hoffe, daß dies nicht unser letztes Beisammensein war und wir uns in zwei Jahren wiedersehen.

Zum Schluß danke ich allen, die mir bei den Vorbereitungen des Treffens behilflich waren und zum Gelingen dieses Tages beigetragen haben. Bis zum nächsten Wiedersehen

Ihr Helmut Müller

ADELSDORF

Zum 86. Geb. am 1. 7. 86 Frau Frieda DOBRZYKOWSKI, geb. Eckelt, in 5400 Koblenz, Komeniusstr. 1, bei Tochter Hannchen Eckelt

Zum 75. Geb. am 19. 7. 86 Frau Martha KNAPPE, geb. Fiedler, auch Ulbersdorf, in 2832 Twistringen, Kampstr. 20

Zum 72. Geb. am 20. 6. 86 Frau Dorothea Gräfin von PFEIL, Dominium Nieder-Adelsdorf, in 8000 München 80, Neherstr. 7

ALZENAUE

Zum 86. Geb. am 27. 6. 86 Herrn BAUDEMANN, in DDR-8281 Priestewitz, Staudaer Str. 6, bei Tochter Frau Herta Jahn

Sommerliche Wanderungen durch unsere heimatlichen Gefilde

von E. Kummer

Eindrucksvoll und voller Schönheit waren die sonntäglichen Wanderungen durch unsere engere Heimat, die unsere alten Herrschaften, Vereinsmitglieder und auch Schulklassen unternahmen. Am reizvollsten waren sie zur schönen Maienzeit, wo alles grünte und blühte. So z. B. durch die »Kalmje«, die sich mit der »kahlen Baache« von Gröditz kommend, an der Alzenauer Gemarkungsgrenze bis nach Nieder-Adelsdorf entlangzog.

Es konnte als eines der schlesischen Urstromtäler angesehen werden. Herrlicher Mischwald säumte den Bachlauf. Buschtauben gurrten in den Wipfeln, Eichelhäher, Pirol und Kuckuck ließen ihre Rufe erklingen. Ja, malerisch zugleich wirkte diese romantische Landschaft mit ihren Holzbrücken und Steinwehren.

Weiterwandernd durch das Deichsatal bog man in Modelsdorf rechts ab und kam vor Woitsdorf linkerhand auf dem Feldwege — durch die Autobahnbrücke — hinter

Neu-Woitsdorf zum »Grüssiggrund« bei Steinsdorf. Auch hier wieder die Landschaft voller Romantik mit der Wassermühle von Opolka und dem »Kratsch'm«, der zur Rast einlud, im schönen Naturgarten.

Ein weiteres beliebtes Wanderziel war auch das Brocketal. Vom Orte Brockendorf (mit Bahnstation) wanderte man dann durch Schellendorf. In der historischen »Blücherschänke« kehrte man gern zu einem kühlen Trunke ein.

Auf hügeliger Flur bei Blumen sah man das Denkmal von 1813. An dieser Stelle gab (wohl) Marschall Blücher den »Tagesbefehl« zum Gefecht bei Baudmannsdorf heraus und rückte von hier aus zum Angriff vor. Links der Dorfstraße, etwas abseits, schaute die Baudmannsdorfer Windmühle ins Land, die 1815 wieder aufgebaut wurde und bis 1945 noch in Betrieb war; daneben befand sich das gußeiserne Erinnerungsdenkmal an das Gefecht bei Baudmannsdorf am 26. Mai 1813.

Weiter ging es durch Pohlsdorf zum Panthenauer Schloß, das äußerst sehenswert war mit dem schön angelegten Schloßpark.

(wird fortgesetzt)

Zum 84. Geb. am 22. 6. 86 Frau Elli SCHÜLER, geb. Zahn, in 3063 Obernkirchen, Kolpingstr. 3

Zum 77. Geb. am 20. 6. 86 Frau Gertrud GIERSCHNER, in DDR-5705 Oberdorla Kr. Mühlhausen/Thür., Am Anger 10

BAUDMANNSDORF

Zum 77. Geb. am 8. 7. 86 Frau Frieda QUÄGBER, geb. Hoffmann, in 5063 Overath, Kleinhurden 45

BIELAU

Zum 78. Geb. am 15. 7. 86 Frau Gertrud LANGE, in 2050 Hamburg 80, Otto-Schumann-Weg 3 a

Zum 74. Geb. am 7. 7. 86 Frau Gertrud WENDE, geb. Walter, in 4054 Nettetal, Lobberich, Sassenfelder Kirchweg 82

Zum 65. Geb. am 19. 7. 86 Frau Hilde PRAMMER, geb. Hillwig, in A-4493 Wolfen/Österreich, Kirchenstr. 13

Zum 50. Geb. am 12. 7. 86 Herrn Helmut SIMON, in 4150 Krefeld 1, Fischeln, Wimmerweg 48

BERICHTIGUNG

In unserer Mai-Ausgabe gratulierten wir Frau Elli SCHWARZ, geb. Nübler, DDR-Straguth, Postfach 22, zum 83. Geb. am 20. 5. 86. Nach einer uns nunmehr zugegangenen Mitteilung ist Frau Schwarz vor einigen Jahren verstorben.

BISCHDORF

Zum 85. Geb. am 16. 7. 86 Herrn Fritz FIEBIG, Nr. 107, in 3050 Wunstorf, Alter Markt 13

Zum 83. Geb. am 2. 7. 86 Herrn Fritz VOGT, Nr. 36, ohne Anschrift

Zum 80. Geb. am 25. 6. 86 Frau Frieda WEINERT, geb. Spenkel, in 7958 Laupheim, Langestr. 50

Zum 79. Geb. am 17. 7. 86 Frau Käthe FIEBIG, geb. Schulze, verw., Nr. 107, in 2830 Osterbinde über Bassum, Wegesende 5



Schülerinnen und Schüler der Volksschule Baudmannsdorf. — Die Aufnahme entstand 1932 und wurde von Herrn Walter Wiesner, 8069 Schillwitzried, Ilmendorfer Str. 22, eingesandt

Zum 79. Geb. am 4. 7. 86 Frau Elfriede WINTER, geb. Bürger, verw., in 5270 Gummersbach 1, Dünninghauser Str. 4

Zum 77. Geb. am 2. 7. 86 Herrn Kurt DRIESENER, Nr. 1, in DDR-1613 Wildau Kr. Königswusterhausen, Birkenallee 28

Zum 76. Geb. am 24. 6. 86 Herrn Felix BERGMANN, Nr. 83, in DDR-8812 Seifhennersdorf, Leutendorfstr. 41

Zum 75. Geb. am 29. 6. 86 Frau Emma TILGNER, geb. Görlitz, in 5270 Mühlenseßmar über Gummersbach, Wiesenstr. 1

Zum 73. Geb. am 4. 7. 86 Herrn Paul GRASSE, Nr. 27, in 4600 Dortmund 18, Huckrade, Lückersweg 15

FALKENHAIN

Zum 73. Geb. am 12. 7. 86 Herrn Herbert LEDER, in 4423 Gescher/Westf., Körnerweg 2

Zum 72. Geb. am 19. 7. 86 Frau Johanna ANDERS, geb. Käsler, auch Tiefhartmannsdorf, in 4401 Laer Bez. Münster, Klingshagen 22

Zum 70. Geb. am 7. 7. 86 Herrn Erich WÜSTENHAGEN, in 5012 Bedburg, Sebastiansstr. 8

GEORGENTHAL

Zum 73. Geb. am 23. 6. 86 Herrn Martin MESCHTER, auch Harpersdorf, in 2848 Vechta 1, Gartenstr. 19

GIERSDORF

Zum 82. Geb. am 14. 7. 86 Herrn Artur HERRMANN, in DDR-Lippertsdorf

Zum 80. Geb. am 14. 6. 86 nachträglich Frau Selma APELT, in 3207 Harsum, Rutenbergstr. 30

Zum 60. Geb. am 23. 6. 86 Frau Kunigunde ALSCHER, in 4700 Hamm-Westtünen, Delpstr. 1

GÖLLSCHAU

Zum 86. Geb. am 24. 6. 86 Frau Kläre LOHMEYER, geb. Hein, Rittergut Nieder-Göllschau, in 5300 Bonn 1, Wohnstift Augustinum, Römerstr. 118, App. 2428

Zum 74. Geb. am 18. 6. 86 Herrn Wilhelm LOHMEYER, in 3167 Burgdorf, Papenkamp 9

Zum 73. Geb. am 4. 7. 86 Herrn Herbert STEINBRECHER, in 4630 Bochum, Gräfin-Imma-Str. 23

GRÖDITZBERG

Zum 85. Geb. am 17. 6. oder 17. 7. Frau Gertrud GUTSCHE, in DDR-1551 Selbelang/Nauen

Zum 84. Geb. am 29. 6. 86 Frau Emma WAGNER, geb. Göllner, in 4780 Lippstadt, Schillerstr. 33 a

Zum 81. Geb. am 16. 7. 86 Frau Hedwig RENNEN, ohne Anschrift

Zum 75. Geb. am 23. 6. 86 Herrn Paul KÖPPER, in 4703 Bönen-Unna, Goethestr. 7

Zum 74. Geb. am 21. 6. 86 Herrn Erich SEREDIUK, in 8660 Münchberg, Joh.-Seb.-Bach-Str. 13

Zum 71. Geb. am 19. 5. 86 nachträglich Herrn Helmut HINDEMITH, in 4000 Düsseldorf, Weseler Str. 3

Zum 70. Geb. am 2. 7. 86 Herrn Helmut PATZSCHKE, in 8034 Germering, Unterpaffenhofen, Wifostr. 12

Zum 65. Geb. am 21. 6. 86 Herrn Gerhard STIFFEL, in 8050 Freising, Gen.-v.-Stein-Str. 6

Zum 65. Geb. am 12. 6. 86 nachträglich Frau Erna FINGER, in 6700 Ludwigshafen, Bruderweg 9

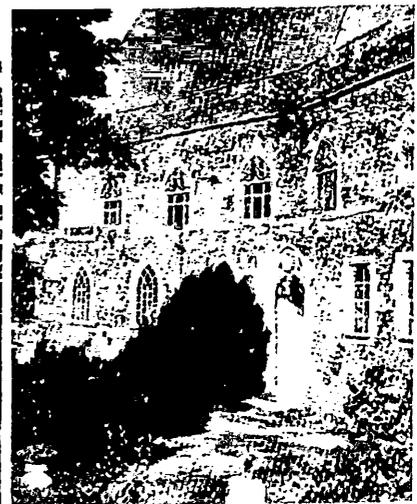
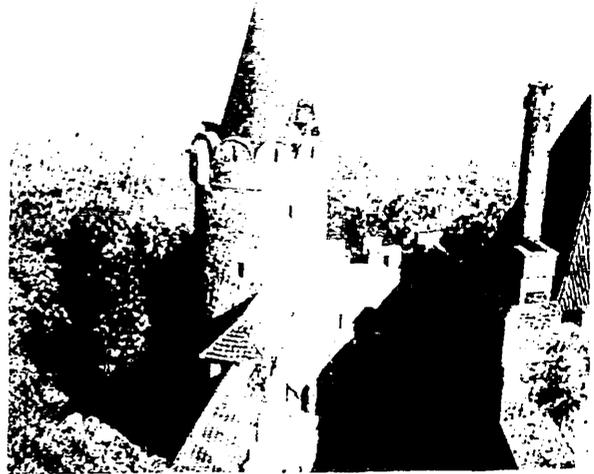
Zum 60. Geb. am 22. 5. 86 nachträglich Frau Inge HOBERG, ohne Anschrift

HARPERSDORF

Zum 87. Geb. am 19. 6. 86 Frau Frieda HOFERICHTER, geb. Kunze, Feldh., in 3017 Pattensen, Ostlandstr. 20

Zum 77. Geb. am 30. 6. 86 Frau Edelgard NEUMANN, geb. Weinhold, in 2808 Syke, Steimker Str.

GRODZIEC



Die Gröditzburg im Jahre 1980. — Eingesandt von Frau Edeltraud Sondermann, Lothringer Straße 10, 5830 Schwelm

Zum 76. Geb. am 30. 6. 86 Herrn Benno NEUMANN, in 5270 Gummersbach, Bickenbachstr. 42

Zum 73. Geb. am 23. 6. 86 Herrn Martin MESCHTER, auch Georgenthal, in 2848 Vechta 1, Gartenstr. 19

Zum 72. Geb. am 20. 7. 86 Frau Herta HOFERICHTER, geb. Menzel, in 2833 Klosterseele, Am Stuppen

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 29. 6. 86 Herr Martin BURGHARDT und seine Frau Else, geb. Hoffmann, in 5927 Erndtebrück, Neustadt 10

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen dem Jubelpaar für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.

HERMANNSWALDAU

Zum 80. Geb. am 13. 7. 86 Frau Gertrud TSCHENTSCHER, geb. Foerster, auch Modelsdorf, in 3112 Ebstorf, Fünfdiemenland 7

HERMSDORF/KATZBACH

Zum 77. Geb. am 20. 6. 86 Frau Minna SEIDEL, geb. Pfaff, in 6901 Schönau bei Heidelberg, Hohe Gasse 18

Zum 74. Geburtstag am 30. 6. 86 Frau Frieda HILSE, in 5064 Rösrath, Winsenweg 65

HOCKENAU

Zum 84. Geb. am 14. 7. 86 Frau Florentine HEINRICH, geb. Honig, in 2849 Visbek, Kampstr. 8

Zum 82. Geb. am 22. 6. 86 Frau Frieda STOLL, geb. Fiebig, in DDR-1551 Niebede über Nauen.

Zum 77. Geb. am 7. 8. 86 Frau Käthe SCHOLZ, in DDR-1801 Päwesin über Brandenburg/Havel

Zum 79. Geb. am 12. 7. 86 Frau Lotte KALLINICH, geb. Mattausch, in 4330 Mühlheim, Duisburger Str. 277

HOHENLIEBENTHAL

Zum 87. Geb. am 30. 6. 86 Frau Selma BINNER, geb. Merkel, auch Tiefhartmannsdorf, in 4800 Bielefeld 1, Lipper Hellweg 120

Zum 82. Geb. am 22. 6. 86 Frau Martha WILDNER, in DDR-7033 Leipzig, Cranachstr. 2

Zum 82. Geb. am 27. 6. 86 Frau Gerda STAHLBUSCH, geb. Dell, in 3257 Springe 3, OT Eldagsen, Baringstr. 42

Zum 79. Geb. am 6. 7. 86 Frau Else SCHMITZ, geb. Blümel, in 5456 Rheinbrohl, Hauptstr. 28

Zum 77. Geb. am 4. 7. 86 Frau Emma SCHWARZER, geb. Frömberg, in 3422 Bad Lauterberg 1, Amselweg 7

Zum 74. Geb. am 17. 6. 86 Frau Erna KRUMPOLD, geb. Dittrich, in 3422 Bad Lauterberg 1, Steinweg 9

Zum 73. Geb. am 22. 6. 86 Frau Martha BRINNER, in DDR-8023 Dresden N 23, Osterbergstr. 10

Zum 71. Geb. am 13. 7. 86 Frau Martha BERGER, geb. Herrmann, in 3422 Bad Lauterberg, Oderfelderstr. 54

Zum 65. Geb. am 1. 7. 86 Frau Maria BRINNER, in 5768 Sundern-Hagen, Hagener Str. 3

Zum 60. Geb. am 19. 7. 86 Frau Ruth-Karla WEINER, in 4401 Handorf bei Münster/Westf., Am Jüffernbach 15

Zum 50. Geb. am 14. 6. 86 Frau Maria-Elisabeth FRÄBEL, geb. Baumert, in DDR Struth-Helmersdorf/Thür.

Zum 60. Geb. am 12. 7. 86 Frau Elli WIENER, geb. Lütkeholter, in 4800 Bielefeld 1, Taubenstr. 22 d

HUNDORF

Zum 87. Geb. am 15. 7. 86 Frau Emilie LIEBIG, geb. Spehr, in 5000 Köln 90, Kitschburger Str. 74

Zum 72. Geb. am 6. 7. 86 Frau Else MÖSCHTER, geb. Göllner, in 4800 Bielefeld 1, Berta-v.-Suttner-Str. 10

JOHANNISTHAL

Zum 76. Geb. am 6. 7. 86 Frau Klara BRUCHMANN, geb. Geißler, in 4530 Ibbenbüren-Dickenberg, Himbeerweg 18

KAISERSWALDAU

Zum 78. Geb. am 13. 7. 86 Frau Frieda KRAUSE, geb. Stammnitz, in DDR-8900 Görlitz, Rauschwalderstr. 51

Zum 75. Geb. am 13. 7. 86 Herrn Martin STAMNITZ, in DDR-7034 Leipzig, Wilhelm-Michel-Str. 12

Zum 73. Geb. am 27. 6. 86 Frau Ruth KUNTZ, geb. Freudenberg, in 4800 Bielefeld 14, Hauptstr. 42 a

KAUFFUNG

Zum 91. Geb. am 9. 7. 86 Frau Meta RITTER, geb. Ernst, Hauptstr. 179, in 4407 Emsdetten/Westf., Wibbelstr. 8

Zum 90. Geb. am 12. 7. 86 Frau Emma JÄCKEL, Hauptstr. 163, in 3161 Arpke, Alte Dorfstr. 2

Zum 89. Geb. am 20. 7. 86 Herrn Paul LUDWIG, Hauptstr. 90, in 5800 Hagen 1, Bolohstr. 84 a

Zum 88. Geb. am 29. 6. 86 Frau Anna PÄTZOLD, geb. Kirchner, Hauptstr. 150, in 4401 Nordwalde Krs. Burgsteinfurt, Barkhof 28

Zum 87. Geb. am 15. 7. 86 Herrn Fritz SOBANIA, Bahnwirtschaft Ober-Kauffung, in 5841 Holzen, Seniorenzentrum Westhellweg 45

Zum 86. Geb. am 3. 7. 86 Frau Frieda SCHMIDT, geb. Söllner, Hauptstr. 155, in 6802 Ladenburg, Scheffelstr. 16

Zum 84. Geb. am 24. 6. 86 Herrn Artur SCHMIDT, Hauptstr. 60, in 8411 Teublitz

Zum 84. Geb. am 2. 7. 86 Herrn Paul JÄCKEL, Hauptstr. 163, in 8520 Erlangen, Am Anger 16

Zum 84. Geb. am 20. 7. 86 Frau Helene HÄRTEL, geb. Klose, An den Brücken 15, in 5900 Siegen 21, Schießbergstr. 60

Zum 83. Geb. am 21. 6. 86 Herrn Heinrich PILGER, Randsiedlung 2, in 5600 Wuppertal, Weststr. 87

Zum 82. Geb. am 21. 6. 86 Frau Marta KUBUS, geb. Springer, Dreihäuser 4, in 8418 Teublitz, Angerstr. 17

Zum 81. Geb. am 14. 7. 86 Herrn Werner KOTTWITZ, Hauptstr. 53, in 3508 Melsungen, Melgershäuser Weg 11

Zum 80. Geb. am 22. 6. 86 Frau Else KLUGE, geb. Hampel, Gemeindefeld 11, in 5900 Siegen 21, Känerbergstr. 68

Zum 80. Geb. am 23. 6. 86 Frau Selma PÄTZOLD, geb. Wagner, An den Brücken 15, in DDR-8023 Dresden 23, Moritzburger Str. 27

Zum 79. Geb. am 1. 7. 86 Herrn Hermann FRANZ, Am Kirchweg 15, in 4540 Lengerich/Westf., Im Hook 14

Zum 78. Geb. am 10. 7. 86 Herrn Erich KAMPER, Hauptstr. 251, in 3360 Osterode, Rosenstr. 12

Zum 78. Geb. am 1. 7. 86 Herrn Hans STEINBRUCH, Hauptstr. 54, in 3000 Hannover-Stöcken, Hemelingstr. 3

Zum 78. Geb. am 21. 6. 86 Frau Martha SAUER, geb. Scholz, Hauptstr. 189, in 3471 Brenkhausen Kr. Hörter, Grasweg 10

Zum 77. Geb. am 6. 7. 86 Frau Gertrud LUDEWIG, geb. Klose, Hauptstr. 104, in 4020 Mettmann, Neanderstr. 16

Zum 77. Geb. am 30. 6. 86 Frau Anna THIEL, geb. Pohl, Hauptstr. 239, in 4901 Hildhausen, Freiherr-vom-Stein-Str. 412

Zum 77. Geb. am 12. 7. 86 Frau Erika HERRMANN, alte Siegert-Villa, in 7830 Emmendingen, Hans-Thoma-Str. 10

Zum 76. Geb. am 21. 6. 86 Frau Elisabeth WEIMANN, geb. Spilut, Hauptstr. 117, in 8000 München 45, Bauernfeindstr. 7, Seniorenheim Kieferngarten

Zum 76. Geb. am 1. 7. 86 Herrn Erich HEIDRICH, Tschirnhaus 7, in 7143 Vaihingen-Enz 3, Silcherstr. 28

Zum 76. Geb. am 19. 7. 86 Frau Gertrud LANGER geb. Bradler, Bruchhaus Silesia, in 8391 Grubweg-Lindau Nr. 118

Zum 75. Geb. am 21. 6. 86 Frau Elfriede SÄHN, Hauptstr. 69 a (Ehefrau von Kurt S.), in DDR-7581 Ndr. Praiske, Kr. Weißwasser

Zum 75. Geb. am 9. 7. 86 Frau Gertrud JAHNKE, geb. Brunert, in 2300 Kiel 14, Ellerbeker Weg 102

Zum 75. Geb. am 14. 7. 86 Frau Marta LUCKMANN, geb. Schudy, Hauptstr. 241, in DDR-4850 Weifenfels, Georg-Stöber-Str. 13

Zum 75. Geb. am 4. 7. 86 Frau Hilde WARMBRUNN, geb. Holzbecher, Hauptstr. 41, in 5910 Kreuztal, Stephanstr. 12

Zum 75. Geb. am 15. 7. 86 Frau Elfriede LAUFT geb. Menzel, Gemeindefeld 9, in 5000 Köln-Vogelsang, Bachstelzenweg 9

Zum 74. Geb. am 12. 7. 86 Frau Margot BINDER, Am Bahnhof Ober-Kauffung, in 4000 Düsseldorf, Schumannstr. 42

Zum 74. Geb. am 11. 7. 86 Frau Gertrud CYSLOWSKI, geb. Handke, Hauptstr. 12, in 4600 Dortmund, Bayrische Str. 54

Zum 73. Geb. am 3. 7. 86 Frau Hilde SIEGERT, Hauptstr. 145 a, in 4000 Düsseldorf, Erwin-Rommel-Str. 4

Zum 73. Geb. am 6. 7. 86 Herrn Joachim PILZ, Schule Nieder-Kauffung, in 2000 Hamburg, Grünebergstr. 77

Zum 73. Geb. am 29. 6. 86 Frau Frieda WAHSNER, geb. Hoffmann, Hauptstr. 31, in 8591 Fichtelberg, Gottesgab 30

Zum 73. Geb. am 28. 6. 86 Herrn Richard WEIST, Schulzengasse 16, in DDR Ilsenburg, Pfarrstr. 1

Zum 72. Geb. am 12. 7. 86 Herrn Gerhard GELLERT, Poststr. 2, in 1000 Berlin 47, Hopfenweg 35 a

Zum 71. Geb. am 3. 7. 86 Frau Hildegard NICKEL, Niedergut, in 4650 Gelsenkirchen-Horst, Fischerstr. 13

Zum 70. Geb. am 13. 7. 86 Herrn Herbert KIRSCHKE, Hauptstr. 28, in 4600 Dortmund-Dorstfeld, Hallereystr. 43

Zum 65. Geb. am 17. 7. 86 Herrn Erwin REIMANN, Dreihäuser 13, in 5941 Halberbracht über Altenhunden

Zum 65. Geb. am 3. 7. 86 Herrn Günter SALLGE, Hauptstr. 192, in 8872 Burgau, Kochstr. 9 a

Zum 65. Geb. am 20. 5. 86 nachträglich Frau Lieselotte HOFFMANN, geb. Krain, Schulzengasse, in DDR-8700 Löbau, Pestalozzistr. 18

Zum 60. Geb. am 13. 7. 86 Frau Irmgard TITZE, geb. Überall, Dreihäuser 7, in DDR-3703 Elbingerode, Paul-Selke-Str. 16

Zum 60. Geb. am 25. 6. 86 Herrn Walter JOHN, Hauptstr. 99, in 8640 Kronach/Oberfr., Mertelstr. 27

Zum 60. Geb. am 1. 7. 86 Frau Gertraud FRIEMELT, geb. Heptner, An den Brücken 17, in 3204 Nordstemmen 5, Burgstemmen, Oder-Neiße-Weg 47

Zum 60. Geb. am 4. 7. 86 Frau Lore SCHMIDT, Kirchweg 2, in 2900 Oldenburg i. O., Krummestr. 41

Zum 60. Geb. am 7. 7. 86 Herrn Erich WEISSIG, Gemeindefeld 6, in 7858 Weil/Rhein, Elsässer Str. 6 b

Zum 55. Geb. am 27. 6. 86 Herrn Helmut RIEDEL (Ehemann von Lieselotte, geb. Jen-

dral), Hauptstr. 220, in 8034 Germering b. München, Eisenbahnstr. 27

Zum 55. Geb. am 8. 7. 86 Frau Christa BÖSSELMANN, geb. Borrmann, Gemeindefeld 4, in 3070 Nienburg, Hannoversche Str. 101

Zum 50. Geb. am 28. 6. 86 Herrn Dieter WEIMANN, Hauptstr. 117, in 8560 Lauf a. d. Pegnitz, Kufsteiner Weg 3

Zum 50. Geb. am 17. 7. 86 Herrn Günter GEISLER, Hauptstr. 97, in 4800 Bielefeld, Steubenstr. 13 b

BERICHTIGUNG

In unserer Mai-Ausgabe gratulierten wir Herrn Heinz LEIDENBERGER zum 55. Geb. am 25. 5. 86. Leider stimmt die angegebene Anschrift nicht. Herr Leidenberger wohnt in 7306 Denkendorf, Obere Hänswende 14.

KLEINHELMSDORF

Zum 84. Geb. am 21. 6. 86 Frau Klara KITTELMANN geb. Wittwer, in 2170 Hemmoor 1, Schlesienweg 6

Zum 80. Geb. am 25. 6. 86 Herrn Paul SIMON, in 4540 Lengerich/Westf., Rahe-Str. 84

Zum 72. Geb. am 2. 7. 86 Frau Lydia SIEBERT, geb. Kretschmer, in 3500 Kassel R., Sybelstr. 29

KONRADSWALDAU

Zum 93. Geb. am 15. 7. 86 Herrn Fritz FEIGE, in 4520 Melle/Wiehengebirge 8, Suttorfer Str. 53

Zum 80. Geb. am 28. 6. 86 Herrn Erich PIEFEL, in 4446 Hörstel, Heckenrosenstr. 22

Zum 76. Geb. am 11. 7. 86 Frau Else WILLENBERG, geb. Hainke, in DDR-7705 Lauta, Rudolf-Breitschit-Str. 7

Zum 65. Geb. am 26. 6. 86 Herrn Gerhard PÄTZOLD, in 4817 Leopoldshöhe, Am Wellenholz 15

Zum 65. Geb. am 10. 7. 86 Frau Melitta BIEDER, geb. Sachs, in 3307 Vahlberg 1, Triftweg 5

Zum 60. Geb. am 13. 7. 86 Herrn Walter IBSCHER, in 8500 Nürnberg, Trubachweg 14

Zum 55. Geb. am 8. 7. 86 Frau Waltraut STILLER, geb. Machalke, in 4800 Bielefeld 1, Ziegelstr. 41

Konradswaldauer Pfingsttreffen 1986

Wie erwartet, waren auch in diesem Jahr zahlreiche Heimatfreunde mit Anhang der Einladung von Günter Langer gefolgt, und so manche hatten einen langen Anreiseweg nicht gescheut. Man fühlte sich in dem gut gewählten Lokal wieder recht wohl. Es fehlte nicht an Abwechslung.

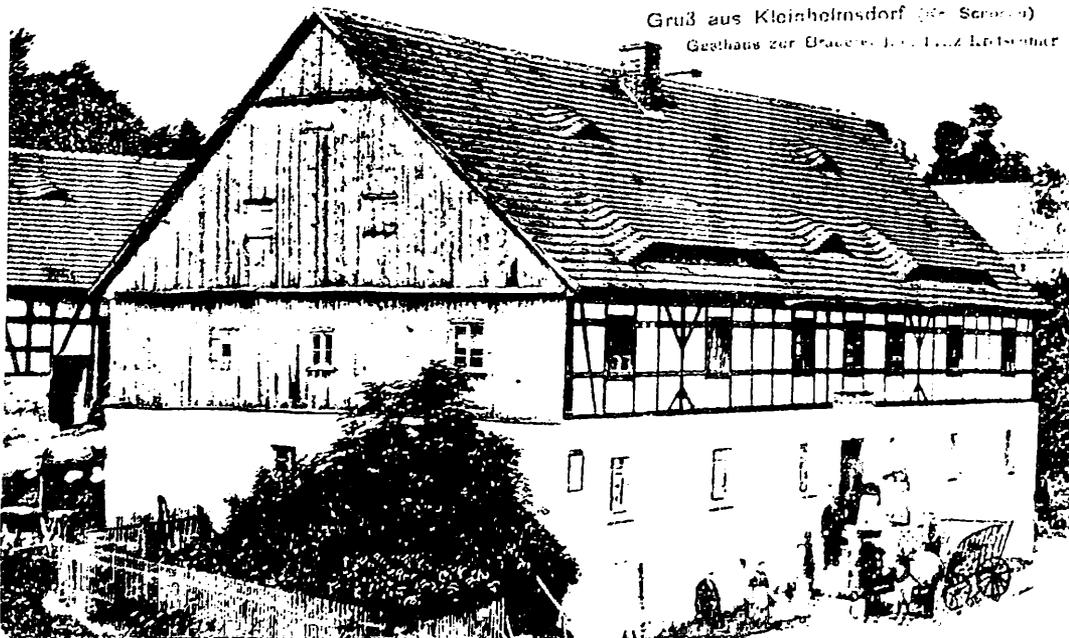
Wie immer gab es viel zu erzählen. Man sah Bilder aus der Heimat und hörte herzliche Grußworte der Heimatkreis-Vertrauensleute. Da auch für das leibliche Wohl bestens vorgesorgt war, hielt man sich an das Wort: Essen und Trinken hält Leib und Seele zusammen.

Und wie die Verpflegung so die Bewegung. Es wurden Lieder gesungen. Nachdem die Musik kam, wurde auch das Tanzbein geschwungen. Erst nach Mitternacht klang unser schönes Treffen aus. Wie stets fanden die Weithergereisten wieder herzliche Aufnahme bei ihren Heimatfreunden oder wurden in nahegelegenen Hotels untergebracht. Allen Gästgebern und den vielen Helfern um Günter Langer allerherzlichsten Dank.

Günter Beer

KOSENDAU

Zum 70. Geb. am 3. 6. 86 nachträglich Frau Käthe HÜLSERS, geb. Wagner, in 4050 Mönchengladbach, Hagelkreuzstr. 16



Grüß aus Kleinhelmsdorf, „Gasthaus zur Brauerei“, Inh. Fritz Kretschmer. — Eingesandt von Herrn Bruno Teuber, Rhönstr. 5, 6457 Maintal 2

KREIBAU

Zum 94. Geb. am 6. 7. 86 Frau Elisabeth GROSSEK, geb. Skorek, in 5000 Köln 21, Grabengasse 11-13

LEISERSDORF

Zum 76. Geb. am 14. 7. 86 Frau Liesbeth HOFFMANN, geb. Maier, in 2843 Dinklage, Van der Wahl 16

Zum 73. Geb. am 30. 6. 86 Herr Kurt ABSCHT, in 6430 Bad Hersfeld, Benno-Schilder-Str. 6

Zum 72. Geb. am 2. 7. 86 Herr Alfred JÄNSCH, in 2841 Handorf-Langenberg, Bahnhofstr. 19

Zum 72. Geb. am 15. 7. 86 Frau Gertrud MÖLLER, geb. Stephan, in 4570 Quakenbrück, Bahnhofstr. 18

Zum 60. Geb. am 20. 7. 86 Frau Gerda SCHOLZ, geb. Stolz, in 5860 Iserlohn, Karl-Meermann-Str. 6

Zum 55. Geb. Frau Gudrun KABERSKE, geb. Sauer, in 4100 Duisburg 1, Palmstr. 5

Zum 50. Geb. am 30. 6. 86 Frau Dorothea SOVINEC, in 2842 Dinklage/Oldbg., Am Wehrhahn 8

Das Fest der Silbernen Hochzeit feierten am 24. 5. 86 Herr Jonny SOVINEC und seine Frau Dorothea, geb. Kabierske, in 2842 Dinklage/Oldbg., Am Wehrhahn 8

Wir gratulieren nachträglich recht herzlich und wünschen alles Gute für die weitere gemeinsame Zukunft.

LUDWIGSDORF

Zum 84. Geb. am 19. 7. 86 Frau Klara SCHÖPS, geb. Winkler, in 4540 Lengerich, Stettiner Str. 38

Zum 80. Geb. am 12. 7. 86 Frau Frieda REUNER, geb. Binner, in 2906 Wardenburg, Schneekoppenweg 1

Zum 76. Geb. am 16. 7. 86 Frau Toni WITTEWER, geb. Weinhold, in 4800 Bielefeld 11, Saalweg 13

Zum 75. Geb. am 16. 7. 86 Frau Frieda PROHASKA, verw. Vielhauer, in 4280 Borken, Heidener Str. 69

Zum 72. Geb. am 13. 7. 86 Frau Else BINNER, geb. Ketzler, in 2190 Cuxhaven 13, Dahlienweg 15

Zum 71. Geb. am 5. 6. 86 nachträglich Frau Else SCHIKOWSKI, geb. Kuhnt, in DDR-1701 Treuenbrietzen, Südstr. 14

Zum 70. Geb. am 3. 7. 86 Herr Herbert EVLER, in 2190 Cuxhaven 13, Dahlienweg 11

Zum 50. geb. am 28. 6. 86 Herr Kurt RÜCKER, in 4800 Bielefeld 11, Bodeweg 5

Grüß aus Kleinhelmsdorf (St. Soren)
Gasthaus zur Brauerei, Inh. Fritz Kretschmer

Liebe Ludwigsdorfer und angrenzende Heimatgemeinden,

wie Ihnen bereits bekannt ist, geht unsere Reise in die Heimat vom 11. 9. — 17. 9. 1986 zum Standort Bad Warmbrunn.

Auskünfte über Fahrpreise, Übernachtungsmöglichkeiten, Visa-Beschaffung werden auf Anfrage mitgeteilt.

Da wir noch einige Plätze frei haben, bitten wir die Heimatfreunde, die an dieser Fahrt Interesse haben, sich umgehend — doch spätestens bis zum 30. 6. 1986 — bei mir anzumelden.

Anne-Margret Meißner

Flößergang 6, 3250 Hameln
Tel. 0 51 51 / 6 28 31

MÄRZDORF

Zum 81. Geb. am 1. 7. 86 Herr Willi HILLMANN, in 3500 Kassel, Langestr. 21

MODELSDORF

Zum 80. Geb. am 13. 7. 86 Frau Gertrud TSCHENTSCHER, geb. Foerster, in 3112 Ebsdorf, Fünfdiemenland 7

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 82. Geb. am 6. 7. 86 Frau Hedwig SCHENK, geb. Walprecht, in 7980 Ravensburg, Gebhardt-Flugel-Weg 26

Zum 82. Geb. am 17. 7. 86 Herr Friedrich ZOBEL, in 4800 Bielefeld 1, Meierfeld 47

Zum 81. Geb. am 3. 7. 86 Herr Willy HONIG, in 4920 Lemgo 5, Hörstmar, Alte Schule 2

Zum 74. Geb. am 17. 7. 86 Frau Meta MÜNSTER, geb. Hielscher, in 4054 Nettetal 1, Lötisch 95 a

Zum 74. Geb. am 5. 7. 86 Herr Martin BERGER, in 3208 Giesen OT Hasede, Dechant-Bluel-Str. 9

Zum 73. Geb. am 12. 7. 86 Herr Paul ANDERSON, in 4430 Steinfurt-Borghorst, Im Wiesengrund 55

Zum 72. Geb. am 26. 6. 86 Frau Meta DITTRICH, geb. Berger, in 3208 Giesen, Hermann-Löns-Str. 9

Zum 65. Geb. am 2. 6. 86 nachträglich Frau Elli MICHAEL, geb. Gruhn, in 8430 Neumarkt/Oberfranken, Föhrenweg 19 a

Zum 65. Geb. am 12. 7. 86 Frau Hildegard BERGER, geb. Zeidler, in 3208 Hasede/Giesen, Dech.-Bluel-Str. 9

NEUKIRCH/KATZBACH

Zum 82. Geb. am 17. 7. 86 Herr Friedrich ZOBEL, in 4800 Bielefeld 1, Meierfeld 47

Zum 71. Geb. am 24. 6. 86 Frau Hedwig LEUE, geb. Staisch, in 8175 Reichersbeuern Kr. Bad Tölz, Schongerweg 3

Zum 71. Geb. am 10. 7. 86 Frau Toni GOTTSTEIN, in 4800 Bielefeld 1, Voltmannstr. 235 a

PETERSDORF

Zum 87. Geb. am 17. 6. 86 Frau Frieda JÜTTNER, in 2813 Hassel, Saarstr. 191

PILGRAMSDORF

Zum 90. Geb. am 4. 7. 86 Frau Martha TANNHÄUSER, in 8602 Pettstadt, Bahnhofstr. 23

Zum 84. Geb. am 21. 6. 86 Frau Frieda LANGE, in 5270 Gummersbach, Steinberg 22

Zum 77. Geb. am 23. 6. 86 Herr Joachim LIEBICH, in 5226 Reichshof-Oberagger, Sonnenhang

Zum 76. Geb. am 19. 7. 86 Frau Minna KEIL, in 2830 Bassum, Katherinenstr. 9

Zum 70. Geb. am 9. 7. 86 Herr Gerhard MÄHL, in DDR-9202 Frauenstein/Erzgeb., Pplitzer Str. 12

Zum 65. Geb. am 23. 6. 86 Herr Heinz SEBRANTKE, Nr. 36, in 2300 Kiel, Hesse, Heddenholz 24

Zum 60. Geb. am 29. 6. 86 Herr Georg PIRNKE, Nr. 90, in 8000 München, Corneliussstr. 27

POHLSDORF

Zum 90. Geb. am 10. 7. 86 Herr Hermann HAMPEL, in 3284 Schieder-Schwalenberg 2, Wienkeweg 23



Herr Hermann Hampel wird 90 Jahre alt

PROBSTHAIN

Zum 85. Geb. am 30. 6. 86 Frau Emma ARLT, in DDR-8303 Berggießhübel, Ernst-Thälmann-Str., bei Tochter Gerda Kaul

Zum 83. Geb. Frau Maria WEIHRAUCH, in DDR-6056 Oberhof/Bahnhof/Thür.

Zum 82. Geb. am 7. 7. 86 Frau Frieda KLEMM geb. Gumbrich, in DDR-8400 Riesa/Elbe, Hohe Str. 5

Zum 79. Geb. am 28. 6. 86 Frau Ida BACHMANN, in 5910 Kreuztal 5, Friedrich-Ebert-Str. 16

Zum 79. Geb. am 16. 7. 86 Frau Kläre POLKE, geb. Wilde, in 5450 Neuwied 1, Friedrichstr. 27/28, Altenheim

Zum 78. Geb. am 8. 6. 86 Frau Selma WENDE, geb. Borrmann, in 4540 Lengerich, Osterkamps Kamp

Zum 76. Geb. am 16. 7. 86 Frau Frieda WANKE, in DDR-8400 Riesa, Friedrich-Engels-Str. 11

Zum 74. Geb. am 8. 7. 86 Frau Elisabeth HERRMANN, geb. Rietig, in 4054 Nettetal 1, Kettelerstr. 15

Zum 73. Geb. am 4. 7. 86 Frau Emmi LIPS, in 2150 Scevetal 3, Alter Postweg 127

Zum 73. Geb. am 8. 7. 86 Frau Frieda HÄUSLER, geb. Hielscher, in 5828 Ennepetal/Milske, Fuhrstr. 55

Zum 72. Geb. am 16. 7. 86 Frau Meta LÖCHEL, in DDR-8400 Riesa/Elbe, Bahnhofstr. 10

Zum 71. Geb. am 27. 6. 86 Frau Meta HELLWIG, in 2262 Leck/Schlesw.-Holst., Propst-Nissen-Weg 29

Zum 70. Geb. am 28. 6. 86 Frau Frieda ENGELMANN, geb. Förster, in 2170 Wingst/Alt-kedingen

Zum 70. Geb. am 21. 6. 86 Frau Else KOWAL, geb. Frommhold, in 4800 Bielefeld 1, Gutenbergstr. 5

Zum 65. Geb. am 30. 6. 86 Frau Martha FROMMHOLD, geb. Eichler, in 2190 Cuxhaven 12, Oxstedt, Dahlienweg 19

Zum 60. Geb. am 11. 6. 86 nachträglich Herrn Alfred JÄCKEL, in 6056 Heusenstamm

Zum 60. Geb. am 15. 7. 86 Herrn Günther LABITZKE, in 3340 Wolfenbüttel, Forstweg 11

Zum 60. Geb. am 23. 6. 86 Frau Grete DACHSEL, geb. Lindner, in DDR-7260 Oschatz, Mertwitzer Str. 95

Zum 60. Geb. am 6. 7. 86 Frau Ruth GÖHLICH, in 3071 Lemke/Nienburg

Zum 50. Geb. am 18. 7. 86 Herrn Gerhardt WEINHOLD, in DDR-8401 Weissig 26

Zum 50. Geb. am 3. 7. 86 Frau Ruth HEINRICH, in 3000 Hannover-Linden, Eleonorenstr. 19

BERICHTIGUNG

In unserer Mai-Ausgabe gratulierten wir Frau Hulda PITTKE, in 4905 Minden, Hubertusstr. 23, zum Geburtstag am 27. 5. 86. Leider ist bei der Altersangabe ein Irrtum unterlaufen. Frau Pitke feierte am 27. 5. 86 ihren 74. Geburtstag.

REICHWALDAU

Zum 92. Geb. am 23. 6. 86 Frau Erika von UECHTRITZ und Steinkirch, in 3000 Hannover 61, Bevenser Weg 10, Haus C/003.

Von allen Reichwaldauern gehen an diesem Tage viele gute Wünsche nach Hannover. Alle gratulieren herzlich und hoffen, daß unsere allseits verehrte Frau von Uechtritz noch oft unter den Reichwaldauern sein kann, wenn sie ihr Dorftreffen haben.

Auch die Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten gratulieren auf diesem Wege recht herzlich.

Zum 78. Geb. am 2. 7. 86 Frau Hildegard RESSEL, in 6733 Hassloch, Fasanenweg 1

Zum 78. Geb. am 13. 7. 86 Frau Frieda MENZEL, in 3360 Osterode, Am Hühnerbusch 12

Zum 77. Geb. am 20. 7. 86 Frau Hedwig KITTNER, geb. Jung, in 3360 Osterode, Krebeker Landstr. 33 a

Zum 65. Geb. am 10. 6. 86 nachträglich Frau Frieda BÜSSOW, geb. Pusch, in 3056 Rehburg-Loccum, Heidestr. 20

Zum 60. Geb. am 16. 7. 86 Frau Ursula JAHN (unsere Schul-Ursel), in 8500 Nürnberg, Jauerstr. 17

Zum 50. Geb. am 3. 7. 86 Herrn Werner SCHOLZ, in 3070 Nienburg, Am Bärenfallgraben 80



Ausflug des Pilgramsdorfer Turnvereins im Jahre 1928 oder 1929 zum Probsthainer Spitzberg. — Eingesandt von Frau Marta Welzel, geb. Friedrich, 7070 Schwäbisch Gmünd, Zwerenbergstr. 4

*Pilgramsdorf
Blick
nach dem
Mitteldorf
und
Gröditzberg*



Pilgramsdorf — Blick zum Mitteldorf mit Gröditzberg. Diese Ansichtskarte aus dem Jahre 1935 stellte uns Herr Wilhelm Müller, 3216 Salzhemmendorf 4, OT Osterwald, Steigerbrink 4, zur Verfügung



Probsthainer Mädchen und Jungen der Jahrgänge 1929, 1930 und 1931 mit ihrer von allen vergötterten Lehrerin Frl. Babucke, verheiratete Hetzer. Die Aufnahme entstand etwa 1939/1940. — Eingesandt von Frau Waltraud Merz, geb. Hilbert, 7475 Meßstetten, Ebinerstr. 87

**Das Unzerstörbare
in meinem Leben**

von Hanna Reitsch

jetzt als Taschenbuch lieferbar.

Preis: DM 4,80

Liebe Reichwaldauer!

Nun ist es vorbei, unser 35. Dorftreffen, und viele waren wieder gekommen. Dafür einen herzlichen Dank an alle, die sich aufgemacht hatten, um dabei zu sein.

Von unserer verehrten Frau von Uechtritz habe ich noch einen besonderen Dank und viele Grüße an alle Reichwaldauer zu übermitteln. Sie hat sich im Kreise »ihrer« Reichwaldauer jedenfalls wieder sehr wohl gefühlt. Wir haben das wohl alle im Verlaufe des Zusammenseins selbst gemerkt.

Für eine Überraschung sorgten Ilse und Heinrich Hormann, als sie uns durch ihre Hauskapelle ein musikalisches Ständchen bringen ließen mit vielen bunten Melodien.

Für alle Teilnehmer lag unsere »Dorfgeschichte« bereit, die dank der tatkräftigen Mithilfe von Martin Hübner fertiggestellt werden konnte. Auf mehr als achtzig Seiten wird versucht, in Bildern und Berichten etwas aus Reichwaldaus Vergangenheit

lebendig werden zu lassen. Über die geschichtliche Vergangenheit, das Vereinsleben und die Schule ist da etwas zu lesen. Der Gefallenen des letzten Krieges wird gedacht, und in Erlebnisberichten aus der Zeit vom Zusammenbruch bis zur Vertreibung kommen Frauen und Männer zu Wort, die am eigenen Leibe erfahren haben, wie schwer es manchmal war, mit den Ereignissen fertig zu werden.

Wer noch eine »Dorfgeschichte« haben möchte, setze sich bitte mit Martin Hübner, Eisenstein 22, 6300 Giessen, oder mit mir in Verbindung.

Der Nachmittag verging bei gemeinsamer Kaffeetafel und beim Austausch von Gedanken und Erinnerungen viel zu schnell — aber im kommenden Jahr wollen wir uns alle bei Ilse und Heinrich Hormann wiedersehen.

Bis zu Himmelfahrt 1987 allen gute Gesundheit und alles Gute

Euer Heinrich Exner

REISICHT

Zum 86. Geb. am 30. 6. 86 Frau Luise ROHLER geb. Friedrich, Nr. 67, in 8919 Unterschondorf, Seeberg 149

Zum 79. Geb. am 30. 6. 86 Frau Martha LINKE, Nr. 15, in 7713 Hüfingen über Donauschlingen, Lucian-Reich-Str. 4

Zum 78. Geb. am 7. 7. 86 Frau Klara ULBRICH, geb. Gütt, verw., Nr. 39, in 3327 Salzgitter-Bad, Gertrudenstr. 11

Zum 77. Geb. am 15. 7. 86 Herrn Martin GROSSMANN, Nr. 148, in DDR-8701 Oelsa 30 über Löbau

Zum 72. Geb. am 5. 7. 86 Frau Anni LIEBIG, geb. Sebrantke, Nr. 36, in 2940 Wilhelmshaven, Feldmark 28

Zum 71. Geb. am 28. 6. 86 Herrn Richard BÜRGER, in 7920 Heidenheim, Giengenerstr. 152

Zum 65. Geb. am 10. 7. 86 Frau Lydia KOBELT, geb. Klose (Dammhäuser), in DDR-1136 Berlin, Hans-Losch-Str. 221

RÖVERS DORF

Zum 86. Geb. am 28. 6. 86 Frau Ida SEIFERT, geb. Rose, in 3360 Osterode/Harz, Schlesische Str. 45

Zum 76. Geb. am 26. 6. 86 Herrn Richard BRUSKE, in 3057 Neustadt am Rübenberge 1, OT Schneeren, In den Kiefern 13

Zum 72. Geb. am 24. 6. 86 Frau Herta MÜHMER, in 3421 Elbingerode, Kirchenstieg 6

Zum 71. Geb. am 9. 7. 85 Frau Margarete SEIFERT, geb. Ohmann, in 4423 Gescher/Westf., Uhlenkamp 2

Zum 72. Geb. am 30. 6. 86 Frau Margarete BRÄUER, geb. Polst, in 5900 Siegen 21, Fichtenweg 25

SAMITZ

Zum 77. Geb. am 10. 7. 86 Herrn Emil STREMPPEL, in 3004 Isernhagen, Dorfstr. 24

Zum 70. Geb. am 21. 6. 86 Herrn Georg SCHWARZER, in 4800 Bielefeld, Heeperstr. 206a

ST. HEDWIGSDORF

Zum 72. Geb. am 16. 6. 86 Herrn Walter ROTTENECKER, in 6430 Bad Hersfeld-Petersberg, Gartenstr. 19

SCHÖNFELD

Zum 84. Geb. am 4. 7. 86 Frau Frieda RÜDIGER, in 3201 Holle, Ringstr. 33

Zum 79. Geb. am 4. 7. 86 Frau Selma KLEMM, geb. Kaiser, in 3203 Sarstedt, Kastanienweg 1

SCHÖNWALDAU

Zum 85. Geb. am 30. 6. 86 Herrn Alois NEUMANN, in 3207 Harsum/Hildesheim, Am Hölzchen 3

4051 Jüchen 1, Kr. Grevenbroich, Jüchener Str. 14

Zum 78. Geb. am 27. 6. 86 Frau Emilie ROTHERMUND geb. Liebig, in 1000 Berlin 20, Seegefelder Str. 123

Zum 76. Geb. am 16. 7. 86 Frau Toni WITTEWERT geb. Weinhold, in 4800 Bielefeld 11 (Sennestadt), Saalweg 13

Zum 75. Geb. am 14. 7. 86 Frau Ilse SCHEFFELD, geb. Glier, in 7730 Villingen/Schwenningen, Auf Rinelen 26

Zum 74. Geb. am 22. 6. 86 Herrn Oskar GEISLER, in 5042 Erfstadt-Erp, Luxemburger Str. 66

Zum 72. Geb. am 1. 7. 86 Frau Emma KLEINERT, geb. Föst (auch Alt-Schönau), in 4330 Mühlheim, Auf dem Bruch 60

Zum 72. Geb. am 15. 7. 86 Herrn Ernst HAINKE, in 4800 Bielefeld 11, Sudeweg 5

Zum 72. Geb. am 19. 7. 86 Frau Johanna ANDERS, geb. Käsler, auch Falkenhain, in 4401 Laer Bez. Münster, Klingenhagen 22

Zum 71. Geb. am 6. 7. 86 Frau Gertrud ZANDEREIT, verw. Lehmann, geb. Nickchen, in 4300 Essen 1, Am Wünnenberg 6

Zum 71. Geb. am 6. 7. 86 Frau Selma HELFER, geb. Zegula, in 8123 Peissenberg, Rigi-Str. 4

Zum 70. Geb. am 5. 7. 86 Frau Else WEIST, geb. Tschierschke, Ratschin, in 2870 Delmenhorst, Schollendamm 98

Zum 65. Geb. am 24. 6. 86 Frau Erika BECKER, geb. Ryfczinski (Weist), in DDR-4112 Teutschenthal, Gartenstr. 8

Zum 65. Geb. am 12. 7. 86 Frau Irmgard WIEDENMANN, geb. Opitz, in 8500 Nürnberg 40, Alexanderstr. 19

Zum 60. Geb. am 20. 7. 86 Frau Ellinor KUHN, geb. Menzel, in 4930 Detmold 1, Mühlenbrink 13

Zum 76. Geb. am 23. 6. 86 Frau Gertrud SCHÜTZ, geb. Raschke, in 8852 Rain a. Lech Staudheim 43

Ihren 55. Hochzeitstag feierten am 27. 4. 86 Herr Paul ZENKER und seine Frau Frieda, geb. Schäfer, 6500 Mainz-Bretzenheim, Zörgiebelstr. 13.

Die Eheleute Zenker, beide 84 Jahre alt, sind noch so rüstig, daß sie ihren Haushalt selbst versorgen können.

Wir gratulieren nachträglich recht herzlich und wünschen für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.



Herr Paul Zenker und Frau Frieda, geb. Schäfer

STRAUPITZ

Zum 65. Geb. am 26. 6. 86 Frau Elisabeth SCHRINNER, geb. Klamp, in 5429 Pohl, Mittelstr. 1

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 92. Geb. am 25. 6. 86 Frau Selma RAUPACH geb. Streckenbach, Schloßhof, in 1000 Berlin 42, Tauernallee 74, bei Tochter Friedel Reinhard

Zum 88. Geb. am 16. 7. 86 Frau Emma WEIST geb. Kanbach, Vordergasse, in DDR-4020 Halle/Saale, Torstr. 57

Zum 87. Geb. am 30. 6. 86 Frau Selma BINNER, geb. Merkel, Ratschin, auch Hohenliebenthal, in 4800 Bielefeld 1, Elpke 11a, bei Hagemann

Zum 83. Geb. am 23. 6. 86 Frau Hulda PÄTZOLD, in 4902 Bad Salzufflen, Kantstr. 2

Zum 83. Geb. am 29. 6. 86 Frau Klara STUMPE geb. Gräber, in DDR-6121 Harras/Thüringen

Zum 83. Geb. am 10. 7. 86 Frau Frieda LANGER, geb. Streckenbach (L. Weber), in

Zum 55. Geb. am 14. 7. 86 Frau Lisa FROMMHOLD, geb. Ahlff (Ehefrau von Erich F.), in 2171 Oberndorf, Ahrensfluchter Moor 10

Zum 50. Geb. am 3. 7. 86 Frau Anneliese LANGE, geb. Weist, im Loch, in DDR-9270 Hohenstein-Ernstthal, Ernst-Thälmann-Siedlung 13

ULBERSDORF

Zum 77. Geb. am 2. 7. 86 Herrn Kurt SEMPER, in 4448 Emsbüren, Oewelgönne 1

Zum 75. Geb. am 19. 7. 86 Frau Martha KNAPPE, geb. Fiedler, auch Adelsdorf, in 2832 Twistringern, Kampstr. 20

VORHAUS

Zum 83. Geb. am 4. 7. 86 Frau Emma HEUMANN, geb. Hoffmann, in 7902 Blaubeuren, Umlandstr. 7

WILHELMSDORF

Zum 79. Geb. am 6. 7. 86 Frau Frieda WALTER, in 5779 Remblinghausen, Kampstraße



Vor dem Elternhaus der Einsenderin sind die Großeltern der Einsenderin mit vier Geschwistern des Vaters und die Grüttn-Mutter, an die sich sicher noch manch älterer Ulbersdorfer erinnert, abgebildet. — Eingesandt von Frau Margarete Körner, geb. Ludewig, 2808 Syke 2, Breslauer Str. 29

WITTGENDORF

Zum 79. Geb. am 5. 7. 86 Frau Else SCHILLER, geb. Schlichting, in 4320 Hattingen, Blankensteiner Str. 43

Zum 65. Geb. am 28. 5. 86 nachträglich Frau Elsbeth BRASCHWITZ, geb. Kunzendorf, in 7858 Weil a. Rhein, Grenzweg 6

Zum 60. Geb. am 29. 6. 86 Frau Irmgard HÄNDEL, geb. Kalok (Ehefrau von Helmut H.), in 5000 Köln 30, Barthelstr. 30

WOITSDORF

Zum 79. Geb. am 11. 7. 86 Frau Hilda HÜBNER, in DDR-7541 Kahnsdorf 4 ü. Calau (NL)

Zum 60. Geb. am 2. 6. 86 nachträglich Frau Hilda REITZ, geb. Zimmer, in DDR-6900 Jena, Am Pfaffenstieg 12/159-15

Zum 60. Geb. am 17. 6. 86 Frau Magdalena STELZER, geb. Geisler, in DDR-7271 Serbitz Kr. Delitzsch

Zum 60. Geb. am 27. 6. 86 Frau Irmgard HÄNDEL, geb. Kalok, in 5000 Köln 30, Ehrenfeld, Bartelstr. 30

WOLFSDORF

Zum 50. Geb. am 24. 6. 86 Herrn Siegfried PUMPA (Ehemann von Gertrud P., geb. Reiner), in 4800 Bielefeld 1, Lipper Hellweg 227 a

OHNE ORTSANGABE

Zum 75. Geb. am 9. 7. 86 Frau Gertrud JAHNKE, geb. Baumert, in 2300 Kiel 14, Ellerbeker Weg 102

Das Fest der Silbernen Hochzeit feierten am 7. 6. 86 Herr Manfred SCHWENK und Frau Ursula, geb. Raupach, 5012 Bedburg, Frankenstr. 26

Wir gratulieren nachträglich recht herzlich und wünschen für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.

Bellagenhinwels

Unserer heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt „Notopfer Schlesien“ bei.

Wir bitten freundlichst um Beachtung.

† Unsere Toten †

GOLDBERG

GRÜNDLER, Ida, geb. Reinsch, Friedrichstr., DDR-7200 Borna, Karl-Liebkecht-Str. 10, am 17. 5. 86, 92 Jahre. Frau Gründler lebte bis zur Erkrankung ihrer Schwester Frieda Reinsch zusammen mit ihr in einem Haushalt.

JEANJOUR, Luise, Reiflerstr. Sie wohnte zuletzt in 5000 Köln 1, Lupusstr. 5 bei Lange, am 16. 5. 86, 92 Jahre

SCHÖNAU/KATZBACH

SCHILDER, Friedel, geb. Altmann, Ring 37, in 3005 Hemmingen 4, Klapperweg 17, am 20. 4. 86, 79 Jahre

ALT-SCHÖNAU

HAUPTMANN, Anna, 3355 Kalefeld 3, Dragoneranger 5, am 8. 4. 86, 92 Jahre

HOFFMANN, Günter, 2000 Hamburg 74, Sievekingsallee 151, am 5. 5. 86, 55 Jahre

RÜFFER, Frieda, geb. Kroker, 3422 Bad Lauterberg, Oderfelderstr. 40, am 20. 5. 86, 85 Jahre

BIELAU

SCHWARZ, Elli, geb. Nübler, in DDR-Straguth, Postfach 22, vor einigen Jahren verstorben

DOBERSCHAU

MOERSENER, Lina, geb. Sauer, 5928 Bad Laasphe, Im Buhlschlag 2, am 14. 5. 86, 86 Jahre

GRÖDITZBERG

BAER, Lina, 4780 Lippstadt, Am Rüsing 33, am 14. 5. 86, 73 Jahre

HARPERSDORF

GÄRTNER, Alfred, 5220 Waldbröl-Hermsdorf, Fahreiseifer Weg 21, im Alter von 89 Jahren verstorben

KAUFFUNG/KATZBACH

GRUNDMANN, Martha, geb. Groer, 5910 Kreuztal, Hochstr. 18, am 5. 5. 86, 71 Jahre

UNGETÜM, Emma, geb. Hornig, verw. Hoffmann, Hauptstr. 7, in 5800 Hagen 1, Knüwenstr. 50, am 6. 5. 86 im Alter von 72 Jahren anlässlich ihres Besuches in der DDR.

LUDWIGSDORF

VIELHAUER, Günther, 4424 Stadtlohn, Buntstadt 29, am 15. 5. 86, 54 Jahre

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

RÖHRICHT, Frieda, geb. Wirth, 3205 Bockenem, Ahornweg 9, am 18. 4. 86, 83 Jahre

REISICHT

KOCH, Minna, geb. Talke, Nr. 128, in 3250 Hameln 1, Afferde, Berliner Str. 24, am 3. 5. 86, 76 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

GÜCKEL, Frieda, geb. Reinert, 7024 Plattenhard, Lehmgrubenweg 8, am 3. 5. 86, 83 Jahre

GIERSCH, Walter, 4800 Bielefeld 1, Otto-Brenner-Str. 105, am 25. 5. 86, 57 Jahre

Gesucht wird

Nr. 55

Gesucht werden Alzenauer Schulkollegen des Jahrgangs 1929. Nachricht erbeten an: Frau Herta Pamperl, geb. Oertner, Gattringerstr. 60, A-2345 Brunn a. Geb., Nieder-Österreich

Nr. 56

Gesucht werden Alzenauer Bekannte des Jahrgangs 1918 von: Frau Elli Oertner, Ahornstr. 8, 8032 Lochham b/München

Neue Anschriften

GOLDBERG

URBAN, Georg, 7000 Stuttgart 1, Herdweg 27

KNOBLICH, Gerhard, 5024 Pulheim-Stommeln, Kreuzbrüderstr. 44

HOFFMANN, Walter, 2844 Lemförde, Bahnhofstr. 21

DITTELBACH, Kurt, 8625 Sonnefeld, Weischau 9

KOPP, Margot, geb. Schäfer, 8458 Sulzbach-Rosenberg, Weiherstr. 10

HAYNAU

SCHIEDHELM, Heinrich, 6521 Bechtheim, Kuhpfortenstr. 8

LEHMANN, Hilde, geb. Seeliger, 6800 Mannheim 51, Eintrachtstr. 34

SEELIGER, Marta, geb. Leuschner, 6800 Mannheim 51, Eintrachtstr. 34

SCHÖNAU

STRAUSS, Helga, 5600 Wuppertal 1, Eda-str. 7

ALT-SCHÖNAU

TSCHENTSCHER, Martha, 2170 Hemmoor, Zur Sandkuhle 6

GIERSDORF

ALSCHER, Kunigunde, 4700 Hamm-Westtünen, Delpstr. 1

GRÖDITZBERG

KÜRSTEN, Emma, 4280 Borken, An der Alten Windmühle 10 B

HARPERSDORF

SCHRÖTER, Walter, 5927 Erndtebrück, Dornröschenweg 1

KAISERSWALDAU

TSCHESCHEL, Martha, 3300 Braunschweig, Umlandstr. 34

PELZ, Gertrud, geb. Reich, und MEYERHOFF-REICH, Hedel, beide wohnhaft in 1000 Berlin 26, Senflenb. Ring 48 b. Frau Pelz und Frau Meyerhoff-Reich würden sich über Zuschriften von Heimatfreunden sehr freuen.

KAUFFUNG

WIESNER, Oswald, 5620 Velbert 11, Hauptstr. 92 a

STIEF, Ernst, Nieder-Kauffung, gegenüber d. Brauerei, 3578 Schwalmstedt II, Am gr. Wallgraben 4

MARKS, Fritz, 5653 Leichlingen 1, An der Ziegelei 7

GRÖER, Ella, geb. Schubert, Ober-Kauffung, Hauptstr. 97, in 4630 Bochum 1, Hattinger Str. 270

MENZEL, Martha, 8948 Mindelheim, Altenheim Hl. Kreuz, Hauberstr. 2

KLEINHELMSDORF

BLÜMEL, Joachim, 4800 Bielefeld 1, Bernh.-Kramer-Str. 8 e

KONRADSWALDAU

BEER, Erna, 8900 Augsburg 1, Ortlerstr. 94, bei RA Hafner

BEER, Günter, 6720 Speyer/Rh., Otterstadter Weg 22 a

LEISERSDORF

KÖNIG, Luise, 7500 Karlsruhe 41, Rittnerstr. 5

HOPPE, Frieda, 8401 Pfatter über Regensburg, Am Marktplatz 5

MÄRZDORF

SCHÄFER, Ingeborg, 5805 Breckerfeld, Pastor-Hellweg-Str. 7

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

MOHAUPT, Herbert, 2984 Schortens, Meisenweg 9

NEUKIRCH/KATZBACH

WOLF, Erna, 7160 Gaildorf, Marienbader Str. 4

PROBSTHAIN

BRENDEL, Kurt, 6500 Mainz 1, Kirschgarten 3

HIELSCHER, Willi, 6443 Berneburg 1, Gründchen 4

STEINSDORF

THUNS, Anna, 2878 Wildeshausen, Heemstr. 28

WOITSDORF

HENSEL, Gerda, 5276 Wiehl-Merkhausen, Hirschbergstr. 6

Ein Blumenstrauß vom Wegesrand

Ein Blumenstrauß vom Wegesrand
soll heut' den Dank dir sagen,
den wir in uns'rer kleinen Hand
und tief im Herzen tragen.

Schon sammelt sich die Vogelschar
und will ein Lied dir singen.
Laß es dir heut' und immerdar
ganz froh im Herzen klingen.

Nimm diesen Strauß vom Herzen hin!
Sein Duft soll bei dir bleiben
und soll dir allen trüben Sinn
und alles Leid vertreiben.

Hans Bahrs

Junilied

Voll Rosen steht mein Gärtlein nun,
Es duftet der Jasmin.

Die reifen Beeren winken
Zur Rechten und zur Linken,
Die blauen Glocken blühen.

Der Schmetterling fliegt hin und her
Und sucht sich Blumen aus.
Das Korn wogt hoch im Winde,
Am Hoftor rauscht die Linde,
Grün rankt der Wein ums Haus.

Die Wachtel ruft im Ährenfeld,
Leuchtkäfer schwärmen schon,
Gewitter grollen ferne,
Die Nacht ist voller Sterne,
Die Sonnwendfeuer loh'n.

Oh wunderschöne Junizeit,
So reich und segenschwer,
Du Zeit der Sonnenwende,
Der Frühling geht zu Ende,
Der Sommer kommt daher.

Ernst Schenke

Vom Zauber alter Bauden künden

Die Zahl der den Touristen Einkehr und Unterkunft bietenden Riesengebirgsbauden zu beiden Seiten des Kammes ist in den Jahren nach 1945 stark zurückgegangen. Viele der ehemaligen Gastbauden sind abgebrannt oder sind, da sie unbewirtschaftet blieben, langsam verfallen. Neubauten sind kaum erfolgt, lediglich für die abgetragene schlesische Baude auf der Schneekoppe errichteten die Polen ein supermodernes Berghotel, das gleiche tun die Tschechen anstelle der vor einigen Jahren niedergebrannten Elbfallbaude. Auf böhmischer Seite sind eine ganze Anzahl der früheren Bauden und Berghotels in Erholungsheime des tschechischen Gewerkschaftsbundes (ROH) umgewandelt worden. Da diese Gebäude nur der Erholung von Gewerkschaftsmitgliedern dienen, stehen sie — mit wenigen Ausnahmen — ebenfalls nicht mehr den Bergwanderern zur Verfügung.

Es gab aber in der Riesengebirgsheimat auch einige Bauden, die schon lange Zeit vor der Vertreibung nicht mehr bestanden und an die nur noch die Brandstellen oder Grundmauerreste erinnerten, manchmal auch nur noch der Name. Von diesen wollen wir heute einmal berichten. In der Wildnis der Seiffengrube nahe der Hampelbaude befanden sich inmitten des düsteren Hochwaldes die von Gras und Moos übersponnenen Trümmerreste eines Gebäudes, von dessen Schicksal jede Kunde fehlte. Bekannt ist nur, daß sich in alter Zeit in der Seiffengrube die Klausen eines Einsiedlers befunden hat, in der die Mönche aus dem Warmbrunner Kloster, welche den Gottesdienst in der Schneekoppekapelle hielten, rasteten. Wegen Kälte und heftiger Stürme mußte diese Zufluchtsstätte aber geräumt werden und die Mönche übernachteten danach in der schon bestehenden Hampelbaude, die deshalb auch „Geistliche Baude“ geheißt wurde.

Während der langen Bauzeit der Koppenkapelle (von 1668 bis 1681), die durch vielerlei Hindernisse, wie häufiger Nebel, Sturm und Ungewitter, vor allem aber auch die endlosen Winter bedingt wurde, befand sich am Fuße der Koppe eine leere, aus Holz errichtete Baude, in welcher die Bauarbeiter Schutz gegen das Wetter fanden und in der sie auch sommers über hausten. Diese Baude, die man wohl besser als Bauhütte bezeichnen konnte, enthielt eine Stube mit einem Herd und eine Kammer. Spuren von ihr waren nicht mehr zu erkennen. Sie dürfte dort gestanden haben, wo heute die Riesenbaude (1394 m) steht, die 1847 durch den Kaufmann Mitlöhner aus Groß-Aupa erbaut wurde.

In dem alpinen Felskessel des Melzergrundes, der gleich der Seiffengrube ein altes Gletscherkar ist, sieht man am Fuße des in der Westecke des Kessels befindlichen Lomnitzfalles links hinter der Brücke die Grundmauern eines Gebäudes. An dieser Stelle stand die alte Melzergrundbaude, welche der Schneekoppenwirt im Jahre 1901 errichtet hatte, die aber bereits im folgenden Jahr, am 31. März 1902, von einer Schneelawine vollständig zerstört wurde. Der ganze halbkreisförmige Schneeüber-

hang des oberen Randes des Felskessels brach damals auf einmal ab und brauste in das Tal hinab, die Baude mit sich reißend, in der sich jedoch glücklicherweise niemand aufhielt. Die kleine neue Melzergrundbaude befindet sich 20 Minuten talwärts von der Melzergrube im Walde.

Wandert man von dem auf einer Hochwiesenmatte gelegenen Baudendörfchen der Vorderen Schlüsselbauden (800 m) die Bauden rechts liegend lassend am schäumenden Gewässer des Kesselgrabens oder Kerksch (Quellbach der Kleinen Iser) entgegen in Richtung zur Goldhöhle (1412 m) auf dem Böhmischem Kamm, so gelangt man in etwa 1 Stunde, auf der Kreuzung mit dem „Rübezahlweg“ zu der Brandstelle der einstigen Kesselhofbaude (1100 m). Dieses auf einer abschüssigen Waldwiese stehende, von Bergwildnis und Waldstill umgebene Gebäude war eine der größten und ältesten Bauden des Riesengebirges. Es diente zuletzt vor seinem Abbrande nur noch als Hegerwohnung. Früher konnten hier aber auch Bergwanderer einkehren und übernachten. Die Baude bestand bereits vor dem ersten Weltkrieg nicht mehr.

Eine weitere ehemalige, sehr einsam gelegene Baude des Riesengebirges stand im wildromantischen Löwengrund, einem von steilen Bergwänden eingegengten Waldtal, in das von Ober-Klein-Aupa Wege führten. Es war dies die idyllisch gelegene Wassabaude (1040 m), ein Försterhaus mit einfacher Gastwirtschaft, von der noch die Brandstelle zu sehen ist. Von der Stelle, wo die noch vor der Jahrhundertwende abgebrannte und nicht wieder aufgebaute Gebirgsbaude gestanden hat, genießt man einen überraschend schönen Blick auf die umliegende Berggruppe mit der Schneekoppe, Schwarze Koppe und Löwenberg. Man konnte auch von der Brandstelle der Baude zur Schneekoppe aufsteigen, doch war der Weg schwierig zu finden, da man teilweise nur auf Pürschsteigen gehen mußte.

Zwischen der Schneegrubenbaude und dem Hohen Rad führte an den südlichen Abhängen des letzteren ein schwer zu findender Pfad südöstlich in die Schlucht des Pudelgrabens, in welchem das Pudelwasser eine Viertelstunde vor seiner Mündung in die Elbe den 38 m hohen Pudelfall bildet. Es ist dies einer der schönsten, zugleich aber unbekanntesten Wasserfälle des Riesengebirges. Am oberen Ausgang des Pudelgrundes stand dort in 1300 m Höhe die Pudelbaude, eine Sommerbaude, die einige Jahre vor 1900 abgebrannt ist. Meyers Wegweiser „Riesengebirge“ von 1909 erwähnt nur noch die Brandstelle von ihr. Man genießt von der einstigen Baude eine prachtvolle Aussicht in die Sieben Gründe.

Von den drei Martinsbauden (1250 m), die am oberen Ende des Martinsgrundes auf mit Steinblöcken übersäter Wiesenfläche lagern, führte ein Seitenweg zur Brandstätte der alten Molkenbaude, die schon 1894 nicht mehr bestand. Auch sie war eine „Sommerbaude“, die, für Zwecke der Viehwirtschaft errichtet, eine Art Sennhütten darstellten und im Winter nicht bewohnt wurden. Ihre Zahl nahm aber infol-

ge der durch die Wiederaufforstung des Kammes gebotenen Einschränkung der Viehhaltung immer mehr ab. Dafür entwickelten sich einige der Anwesen durch Umbauten zu besuchten Berggasthäusern, die auch im Winter für eine beschränkte Zahl von Gästen offen gehalten wurden.

Am Westhang des Plateaus der Teufelswiese, von wo der Teufelsgraben, die Schlucht des „Krummseifen“, in den Weißwassergrund hinabzieht und in seinem unteren Teile mehrere Sperrungen der Wildbachverbauung aufweist, befinden sich die Ruinen der vier ehemaligen „Teufelswiesenbauden“, die zum Teil vom Sturm zerstört wurden. Sie waren sämtlich „Sommerbauden“. Als einzige der Teufelswiesenbauden blieb die abseits an der Quelle des Silberwassers am Silberkamm einsam gelegene Scharfbaude (1417 m) erhalten, die aber keine Bewirtung bot. Die Baude zählte mit zu den ältesten des Gebirges. Von ihr führte ein wenig begangener Pfad zur Prinz-Heinrich-Baude jenseits der Grenze.

Auf der vielbesuchten Geiergucke (1363 m), von wo man rechts durch den Langen Grund nach Spindelmühle und links nach Petzer absteigen kann, stand früher die sogenannte „Tannenbaude“, eine alte Gebirgsbaude, in welcher nicht nur die Gebirgsreisenden, sondern auch die Grenzaufseher (Zollwächter) gern Einkehr hielten. Letztere, im Volksmund „Geier“ genannt, pflegten von der Baude aus Ausguck auf Pascher zu halten, denn damals blühte der Warenschmuggel über die Grenze. Die Gebirgsbewohner sagten deshalb, wenn von der Baude die Rede war: „Dort gucken die Geier raus.“ Auf diese Weise ist die aussichtsreiche Bergkuppe, die damals von den Schmugglern wie die Pest gemieden wurde, zu ihrem Namen gekommen.

Erhard Krause

BESTELLSCHEIN

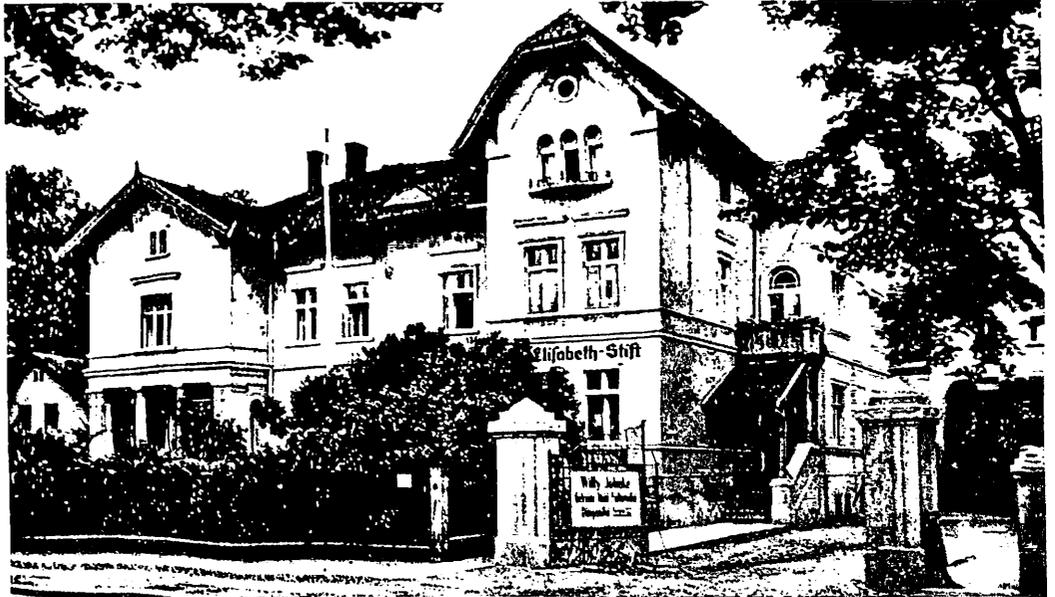
Ja, ich möchte ab _____
Abonnent der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN werden.

Name, Vorname:
(bei Frauen auch Geburtsname)

Wohnort bis 1945:

Jetziger Wohnort:

PLZ Wohnort Straße u. Haus-Nr.



Haynau/Schles. — St.-Elisabeth-Stift. — Eingesandt von Frau Hildegard Malessa, Lüdenscheid, Eichenweg 12

Immer sind Stimmen

Gedichtband von Konrad Werner
Preis: DM 5,80

*Mühe und Arbeit war Dein Leben,
Ruhe hat Dir Gott gegeben.*

Nach langer schwerer Krankheit entschlief meine liebe Frau, gute Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

FRIEDA RÜFFER

geb. Kroker

fr. Alt-Schönau b. Daunert

* 23. 1. 1901 † 20. 5. 1986

In stiller Trauer

**GUSTAV RÜFFER
WALTRAUT UND HANS KROKER
ENKEL UND URENKEL**

Bad Lauterberg
Oderfelderstr. 40

Vogt Bartold

von Hans Venatier

382 Seiten — Leinen mit Schutzumschlag — DM 19,80

Dieser Roman von Hans Venatier gilt als der Roman des Deutschen Ostens. Hans Venatier hat die deutsche Ostkolonisation, zweihundert Jahre deutschen Volksschicksals in diesem Roman zusammengefaßt. Der Dichter selbst wies darauf hin, daß er zwar jahrelang gründlich alle zugänglichen Quellen studiert hatte, sein Werk aber nicht selbst als historische Quelle mißverstanden werden dürfe.

Trotzdem kann man sagen, daß der kühne Waffen- und Pioniergeist der Ostkolonisation erst ganz wieder in dieser Dichtung verlebendigt wurde, sie ist daher in einem höheren Sinne geschichtsechter als das exakteste Lehrbuch.

Alle Figuren sind historisch, Heinrich I., Herzog von Schlesien, und seine Gattin Hedwig von Meranien, die noch heute von der katholischen Kirche als Heilige und Schutzpatronin Schlesiens verehrt wird. Frei erfunden ist nur Vogt Bartold als Personifikation einer Idee, der Landnahme kraft Rechts der Arbeit, der bäuerlichen Rodung.

Das Buch „Vogt Bartold“ ist zu beziehen durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

— Abt. Buchversand —

Für die Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden sowie das letzte Geleit beim Heimgange unseres lieben Entschlafenen

WILLI POHL

sagen wir allen Verwandten, Freunden und Nachbarn unseren aufrichtigen Dank. Besonders danken wir Herrn Pastor Michaelis für seine trostreichen Worte.

FRIDA POHL
GERDA SEIFERT

Lilienthal, Jan-Reiners-Weg 22, im Mai 1986 (fr. Goldberg)

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Oma, Schwester und Tante

Frau LINA MOERSENER

geb. Sauer

geb. 6. 2. 1900 gest. 14. 5. 1986
früher Doberschau

In stiller Trauer,
im Namen aller Angehörigen
EMMY GARBE geb. Sauer

5928 Bad Laasphe, Im Buhlschlag 2

Wanderkarte von Breslau bis zur Schneekoppe

Die farbige Karte enthält Wanderwege von Breslau über Reichenbach ins Eulengebirge und über Schweidnitz ins Waldenburger Bergland und zur Schneekoppe.

Die Karte hat eine Größe von ca. 61 x 42,5 cm und kostet DM 10,— + Porto.

Zu beziehen ist sie durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN
— Abt. Buchversand —

Nordseetourist-Reisen '86

Reisedauer jeweils 5 — 10 Tage

nach: Altheide, Bad Landek, Breslau, Brieg, Bunzlau, Danzig, Frankenstein, Glatz, Glogau, Goldberg, Grünberg, Hirschberg, Kattowitz, Krummhübel, Kudowa, Landsberg, Langenbielau, Leobschütz, Liegnitz, Neisse, Oppeln, Posen-Allenstein-Stettin, Sagan, Schweidnitz, Schwiebus, Stargard, Stettin, Waldenburg, Wölfelsgrund.

Bitte Prospekt anfordern!

NORDSEETOURIST-REISEN
ALFONS KRAHL

2882 Ovelgönne, Breite Str. 19-21, Tel. 0 44 01 / 8 19 16
(früher Wallisfurth)

*Schlicht und einfach war Dein Leben,
treu und fleißig Deine Hand,
Frieden ist Dir nun gegeben,
ruhe sanft und habe Dank.*

In stiller Trauer und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Großmutter sowie Schwester, Schwägerin und Tante

FRIEDA RÖHRICHT

geb. Wirth

* 23. 11. 1902 † 18. 4. 1986
früher Neudorf am Gröditzberg

HERBERT RÖHRICHT UND URSEL
geb. Büchner

JOACHIM POHL UND ERNA
geb. Röhricht

GÜNTER RÖHRICHT UND ILSE
geb. Kolwey

HELMUT RÖHRICHT
CLAUS-DIETER, CLAUDIA, BIRGIT,
JÜRGEN UND STEFAN
als Enkelkinder

Bockenem, Ahornweg 9, den 18. April 1986

Die Trauerfeier fand am Dienstag, dem 22. April 1986, um 13.00 Uhr von der Friedhofskapelle aus statt.

*Wenn meine Kräfte brechen,
mein Atem geht schwer aus,
und kann kein Wort mehr sprechen,
Herr, nimm mein Seufzen auf.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Omi, Schwester und Tante

MARTHA GRUNDMANN

geb. Groer

früher Kauffung
* 20. 6. 1914 † 5. 5. 1986

In stiller Trauer:

MARTIN DENKER
UND FRAU RENATE geb. Grundmann
CLAUDIA UND RAINER
HILDEGARD BECKERT
UND ALLE ANVERWANDTEN

5910 Kreuztal, Hochstraße 18

Inserate in den Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten informieren alle Heimatfreunde

Verlag: „Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten“, Postfach 88, 3000 Hannover 68, Telefon 05 11 / 58 12 20. Schriftleitung: Hans-Dietrich Bittkau. — Erscheinungsweise: Monatlich 1 x — am 15. — Anzeigenschluß: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluß: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugspreis: Jährlich DM 32,— (einschl. Postzustellgebühr und 7 % Mehrwertsteuer), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreise: Für Geschäftsanzeigen 1-spaltige 1-mm-Anzeige DM 0,85 zuzügl. MWSt Familienanzeigen: Für die 1-spaltige 1-mm-Zeile DM 0,60 zuzügl. MWSt., ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konten: Postgirokonto: Hannover 499233-300 - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover. Druck: Druckerei Bittkau GmbH, 3000 Hannover 61, Eichendorffstraße 2. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber die Meinung der Redaktion dar. — Manuskripteneinsendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Eine Nichteinlösung der Bezugsgebühren bei der Post gilt nicht automatisch als Abbestellung. Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.